

**IK LUTƏMARIKTƏKA PURUKUIKƏTRE NAMUI NAMUIWAN KATƏYUK  
WETƏTRAMIKYUPA, CHISKANTƏ MUR ƏSIK TƏKAKƏMIKYUPA,  
TRANARAKETA NU KUSREIYAU PIP NEPUNIKYU PUTRAP UREKCHEELƏPA**



**CONTRIBUCIÓN A LA REVITALIZACIÓN DE LA IDENTIDAD CULTURAL DE  
LOS NIÑOS Y NIÑAS MISAK DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA TÉCNICA  
AGROAMBIENTAL “EL TRANAL”  
GRADO CUARTO, GUAMBIA-SILVIA**

**POR:**

**NHORA MARLENY MORALES TUNUBALA**

**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES  
LICENCIATURA EN ETNOEDUCACIÓN  
SILVIA, CAUCA**

**2016**

**IK LUTƏMARIKTƏKA PURUKUIKƏTRE NAMUI NAMUIWAN KATƏYUK  
WETƏTRAMIKYUPA, CHISKANTƏ MUR ƏSIK TƏKAKƏMIKYUPA,  
TRANARAKETA NU KUSREIYAU PIP NEPUNIKYU PUTRAP UREKCHEELƏPA**



**CONTRIBUCIÓN A LA REVITALIZACIÓN DE LA IDENTIDAD CULTURAL DE  
LOS NIÑOS Y NIÑAS MISAK DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA TÉCNICA  
AGROAMBIENTAL “EL TRANAL”, GRADO CUARTO, GUAMBIA-SILVIA**

**POR:**

**NHORA MARLENY MORALES TUNUBALA**

**ASESOR:**

**Dr. ADOLFO ALBÁN ACHINTE**

**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES  
LICENCIATURA EN ETNOEDUCACIÓN  
SILVIA, CAUCA**

**2016**

## **AGRADECIMIENTOS**

La vida es muy hermosa y una de las principales características es que la podemos compartir con los seres que queremos y amamos; podemos guiar y ayudar a muchas personas que necesitan, si ellas lo permiten, así como podemos ser ayudados y guiados en la vida.

Este es un momento indicado y especial para expresar mis gratitudes a todas esas personas que estuvieron, están y seguramente seguirán ahí en mi camino, apoyándome y permitiéndome siempre para llegar a unas metas como ésta, que lo logré especialmente con la ayuda de Dios. A él, mis infinitas gracias por haberme dado la vida, la salud, la inteligencia y a mis seres queridos.

En primer lugar, quiero agradecer a mi hijo Juan Miguel Tunubalá Morales, quien llegó a este bello mundo en un momento muy oportuno, por lo que me dio aún más motivos para seguir formándome y así dar lo mejor de mí para él y para mí misma. Mi criatura fue, es y será mi motor para seguir adelante. Mis disculpas a él por dejarlo solo en manos de la abuela en algunos momentos, por mis estudios.

A mi Madre Rosa María Tunubalá Chirimuscay y a mi Padre Gonzalo Morales Cantero, mis infinitas gracias, por el apoyo moral e incondicional que me brindaron hasta culminar con este esfuerzo de formación y por ayudarme en el cuidado de mi hijo. De manera especial también mis agradecimientos a mi sobrina Diana Catherine Chirimuscay Morales, por su importante apoyo para con mi bebe en las jornadas académicas. De igual manera, a mis hermanos y hermanas, por apoyarme de alguna manera y por ser parte de la familia, que es lo más valioso e importante que tengo en mi vida.

Asimismo, debo las gracias a Taita Jesús Antonio Tunubalá, padre de mi hijo, por su apoyo moral y académico en mi proceso de formación, especialmente en la

revisión y ajuste del Trabajo de Grado, y por haberme animado siempre para seguir preparándome para la vida y para la docencia.

Por supuesto, mis sinceros agradecimientos a las directivas, docentes y los niños y niñas de 4° grado de la Institución Educativa Técnica Agroambiental el Tranal, por darme el espacio y la oportunidad de aportar, con el desarrollo la PPE, mi granito arena en el proceso de formación de ese grupo estudiantil, que, a su vez, más allá de lo escolar, nos permitió mutuamente aprender y enseñar muchas cosas valiosas para la vida.

Agradezco de corazón a todos los compañeros de estudio, por haber compartido muchos momentos de alegrías, en las clases o en las salidas pedagógicas, juntos logramos el propósito de ser docentes etnoeducadores, mutuamente aprendimos y retroalimentamos los conocimientos adquiridos, y quedaron muchos recuerdos inolvidables con ellos y ellas. A los y a las que por alguna razón se quedaron, que considero no han y ni deberán renunciar en sus sueños, muchos ánimos, deseándoles que sigan adelante y logren pronto con el objetivo propuesto.

Finalmente, quiero manifestar mis sentimientos de gratitud y reconocimiento a: La Alcaldía Municipal de Silvia, al Cabildo de Pitayo y a la Universidad del Cauca, Facultad de Ciencias Humanas y Sociales, por la oportunidad que nos brindaron a través del Convenio CERES. A todos los docentes, licenciados, doctores y magísteres de Licenciatura en Etnoeducación, por guiarnos en nuestra formación durante los cinco años de estudio, especialmente al doctor Adolfo Albán Achinte, asesor de la Práctica Pedagógica Etnoeducativa, por su orientación en la preparación y formulación, antes, durante y después, y en la sistematización de las experiencias como docentes practicantes, en la PPE. Además, siempre nos animó y motivó con sus alegrías a salir adelante, a pesar de algunas circunstancias que se presentaron en el transcurso de los años de estudio.

## **DEDICATORIA**

*Dedico este trabajo como fruto de mis esfuerzos y de los conocimientos adquiridos, antes y durante los años de formación universitaria, primeramente, a DIOS, por el aliento de vida que me ha dado para ello, etapa en la cual pude entender y valorar cada una de las bendiciones con las cuales el creador me ha rodeado. a MIS PADRES por la vida que me dieron y a MI HIJO JUAN MIGUEL por ser el motivo y la razón más grande para seguir adelante. Recibo todas las bendiciones que vinieron y vendrán del Todopoderoso a nuestras hermosas vidas, como recompensa por toda la dedicación, el esfuerzo y la fe que puse en todas las etapas recorridas hacia mi formación como Licenciada en Etnoeducación.*

## CONTENIDO

### INTRODUCCIÓN

#### CAPITULO I. CONTEXTO SOCIOCULTURAL Y SOCIOPOLÍTICO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA TÉCNICA AGROAMBIENTAL “EL TRANAL”.....3

1.1. El Municipio de Silvia.....	4
1.2. El Territorio Ancestral Misak de Guambía.....	5
1.3. Ubicación, Pensamiento, Sueños y Memoria de Tranara keta, Nu Kusreik yau.....	6
1.3.1. Memoria e Historia de la Institución Educativa El Tranal.....	8
1.3.2. Construyendo Escuela, para seguir Tejiendo Saberes y Conocimientos en la Institución Educativa El Tranal.....	11
1.4. Vida y Cultura en la Institución Educativa.....	14
1.4.1. Proyecto Educativo Guambiano.....	16
1.4.2. Instancias de Decisión de la Institución Educativa.....	18
1.4.3. Rituales. ....	20
1.4.3.1. Acto de Elección y Posesión del Cabildo Escolar.....	20
1.4.3.2. Izadas de Bandera. ....	20
1.4.3.3. Las Formaciones y Orientaciones.....	21
1.4.3.4. Llega la hora de Refrigerio.....	22
1.4.3.5. El Recreo.....	23
1.4.3.6. Restaurante Escolar – Almuerzos.....	24
1.4.3.7. El Timbre - Disciplina.....	26

#### CAPITULO II. TEJIENDO E HILANDO EL ESPIRAL MISAK DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS - ENTRE EL PAPEL Y LA REALIDAD.....27

1. ¿Cómo se desarrolló la Práctica Pedagógica?.....	28
2. Técnicas Didácticas Utilizadas.....	30

2.1. Indagación, Valoración y Reconocimiento de los Conocimientos Propios de los Niños y Niñas.....	30
2.2. Aprendizaje Colaborativo.....	31
2.3. Salidas Pedagógicas y Aprendizaje en Espacio Abierto.....	32
CAPITULO III. ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DESDE LO COLECTIVO, LO COMUNITARIO Y EL ENTORNO NATURAL .....	36
1. Caracterización de Estudiantes.....	37
1.1. Las Actitudes y Aptitudes, y Situación Sociofamiliar y Socioeconómico, de los estudiantes.....	37
1.2. Tabla de Caracterización de los Niños y Niñas.....	39
2. Estrategias Aplicadas en La PPE.....	43
2.1. Tabla de Estrategias y Actividades.....	44
2.2. Estrategia No. 1. Salidas Pedagógicas.....	45
2.3. Estrategia No. 2. Descripción Analítica.....	48
2.4. Estrategia No. 3. Clases en Lengua Materna.....	50
2.5. Estrategia No. 4. Dinámicas.....	53
3. Objetivos.....	55
4. Logros.....	57
5. Dificultades – reflexiones de lo que se hizo.....	59
6. Tabla de Resultados.....	60
CAPITULO IV. SENSACIÓN Y EXPERIENCIA DE SER DOCENTE.....	61
CONCLUSIONES FINALES.....	64
BIBLIOGRAFIA.....	66
ANEXOS.....	67

## **CONTENIDO DE FOTOGRAFÍAS**

Foto No. 1, 2 y 3. Sitio de lo que fue la primera Escuela El Tranal.....	8
Foto No. 4 y 5. Antigua Escuela El Tranal, actual hogar comunitario.....	10
Foto No. 6 y 7. Salones e instalaciones con figura de octágonos I.E.T.A. 12 Tranal.....	12
Foto No. 8 y 9. Juegos de niños Grado 4°. I.E.T.A. El Tranal.....	15
Foto No. 10, 11, 12 y 13. Filosofía, objetivos y proceso de implementación del PEG. I.E.T.A. El Tranal.....	16
Foto No. 14 y 15. Posesión Cabildo Escolar. I.E.T.A. El Tranal.....	19
Foto No. 16 y 17. Izada de Bandera I.E.T.A. El Tranal.....	20
Foto No. 18. Formaciones y Orientaciones I.E.T.A. El Tranal.....	21
Foto No. 19. Formación para el Refrigerio. I.E.A. El Tranal.....	22
Foto No. 20 y 21. El Recreo. I.E.A. El Tranal.....	23
Foto No. 22 y 23. Estudiantes en Horas de Almuerzo. I. E.T. A. EL Tranal.....	24
Foto No. 24 y 25. Clases en dos contextos diferentes I.E.T.A. El Tranal.....	28
Foto No. 26 y 27. Trabajo Colaborativo. I.E.T.A. El Tranal.....	31
Foto No. 28, 29 y 30. Salida a Piedra Meza. Trabajos sobre la visita. I.E.T.A. El Tranal.....	32
Foto No. 31. Trabajos con Rompecabezas. I.E.T.A. El Tranal.....	33
Foto No. 32, 33, 34 Y 35. Visita a los Petroglifos de Tranal. Grado 4°. I.E.A. El Tranal, 2016.....	46
Foto No. 36 y 37. Ubicación Grupos Étnicos. Grado 4°. I.E.T.A. El Tranal.....	47
Foto No. 38. Juego con Naipes, Estudiantes Grado 4°. I.E.T.A El Tranal.....	51
Foto No. 39 y 40. Interacción con rompecabezas. Grado 4°. I.E.T.A. El Tranal...	55

## **CONTENIDO DE DIBUJOS**

Dibujo No. 1. Estudiantes grado 4°.....	39
Dibujo No. 2 y 3. Las ofrendas y la Biodiversidad.....	45
Dibujo No. 4 y 5. Ubicación del Origen Misak, Grado 4°.....	46



Dibujo No. 6 y 7. El Origen Misak. Grado 4°. I.E.T.A. El Tranal.....	47
Dibujo No. 8 y 9. Las Ofrendas, Estudiantes Grado 4°. I.E.T.A El Tranal.....	50
Dibujo No. 10, 11 y 12. Elaboración de cuentos. Grado 4°. I.E.T.A. El Tranal 2016.....	53
Dibujo No. 13. Escudo y la Bandera. Grado 4°. I.E.T.A. El Tranal.....	54

## **CONTENIDO DE MAPAS**

Mapa No. 1. Silvia- Cauca.....	4
Mapa No. 2. Resguardo de Guambia.....	5
Mapa No. 3. Ubicación Zona Tranal.....	6

## **CONTENIDO DE TABLA**

1. Tabla de Caracterización de los Niños y Niñas.....	39
2. Tabla de Estrategias y Actividades. ....	44
3. Tabla de Resultados.....	60

## INTRODUCCIÓN

La Práctica Pedagógica Etnoeducativa, PPE, “*Contribución a la revitalización de la Identidad Cultural de los Niños y Niñas Misak de la Institución Educativa Técnica Agroambiental “El Tranal”, Grado Cuarto, Guambia-Silvia*”, es una experiencia de aprendizaje, enseñanza y formación, que yo concibo como Conocer y Aprender en Minga, que se llevó a cabo entre mi persona y los niños y niñas del grupo mencionado, en la última fase del estudio de la carrera de la Licenciatura en Etnoeducación.

En esta práctica se innovó y se aplicó diversas didácticas enfocadas para el fortalecimiento de la identidad cultural de los niños y niñas del grupo de trabajo, de quienes este aspecto se ha venido debilitando en las últimas décadas por influencia de diferentes factores externos a la comunidad y que con el apoyo desde la PPE, adquirieron más elementos para la apropiación de las prácticas culturales de los Misak y el reconocimiento de la diversidad, logrando de esta manera que los estudiantes reconozcan sus orígenes, sus condiciones étnicas y sean más firmes a sus arraigos culturales.

La PPE una vez desarrollada, culminada y sistematizada, se estructuró en cuatro capítulos en la siguiente manera:

El primer capítulo se trata de una descripción sobre contexto social y cultural de la Institución Educativa Técnico Ambiental El Tranal, en la que muestro el lugar de la práctica, se reseña más que su historia, la memoria de su vida y existencia, así como hago una narración general sobre la infraestructura, la vida escolar, los rituales y otras actividades relacionadas con la formación de los estudiantes, los docentes y las instancias de decisiones de la Institución. En el capítulo segundo se da a conocer las pautas, estrategias y didácticas que se utilizó en el proceso de enseñanza y aprendizaje, desarrollando las actividades de acuerdo a una situación problema encontrada en la Institución Educativa, como es la pérdida de

la identidad cultural de los niños y niñas. De esta manera se formulan las actividades que permiten contribuir en el proceso de fortalecimiento de la identidad de los niños, niñas y adolescentes, permitiendo despertar en los niños el interés por conocer nuestra cultura mediante el dialogo entre los estudiantes y padres de familia, y con los mismos docentes. El capítulo tercero se centra para dar a conocer los referentes didácticos, en los que se describe la metodología aplicada y las que se adoptaron para mejorar la práctica en su desarrollo. Igualmente se da a conocer todos los acontecimientos percibidos en la PPE como docentes en formación y por supuesto caracterizando a los estudiantes, con sus respectivos datos y situaciones personales, su procedencia, sus aptitudes y actitudes.

Este trabajo, es un esfuerzo que se realizó en su mayoría guiado por la palabra de los mayores y mayores, tratando de interpretar su prodigiosa sabiduría, con el ánimo de aportar con un granito de arena en el gran y largo proceso de recuperación, fortalecimiento y crecimiento de nuestra identidad cultural, que han emprendido nuestros shures, shuras, tatas, taitas y mamas, especialmente desde 1980 cuando antes de entrar a recuperar nuestros territorios perdidos, el Pueblo Misak se promulgó el *Manifiesto Guambiano*, en el que quedó plasmado el pensamiento de **“Recuperar la Tierra para recuperarlo todo”**. Recuperar la Autoridad, el Territorio, la Autonomía e Identidad, pilares de nuestra lucha y resistencia que aún están vigentes, más para nuestros tiempos. Por lo tanto, el trabajo en su esencia, más allá de aplicar o de comprobar un sustento teórico o académico de las ciencias sociales, obviamente sin desconocer su importancia, es *“recordar y recordar para reconstruir vida en la cotidianidad”* y *“para crear, vivir”* y desencadenar *“procesos de cambios y de transformación de una realidad”* histórica y sociocultural de nuestro Pueblo.

Finalmente, el Documento se complementa con un archivo fotográfico tomadas en todas las sesiones, clases y charlas, realizadas tanto en el salón dentro de la Institución como en otros espacios abiertos de aprendizaje.

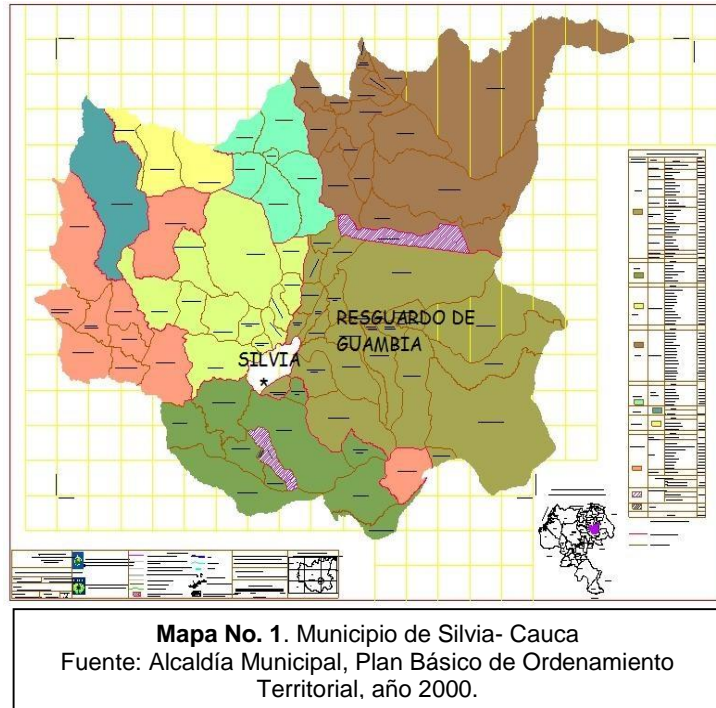
# CAPITULO I.

## 1. CONTEXTO SOCIOCULTURAL Y SOCIOPOLITICO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA TÉCNICA AGROAMBIENTAL “EL TRANAL”



## 1.1. El Municipio de Silvia.

De acuerdo al Plan Básico de Ordenamiento Territorial del año 2000 y a la información tomada de “El Espiral de Crecimiento y Permanencia Cultural del Pueblo Misak” - Plan de Vida (2006), el Municipio de Silvia está ubicado en el oriente del Departamento del Cauca, sobre un valle de alto a 2.620 m.s.n.m, en la Cordillera Central de Colombia.



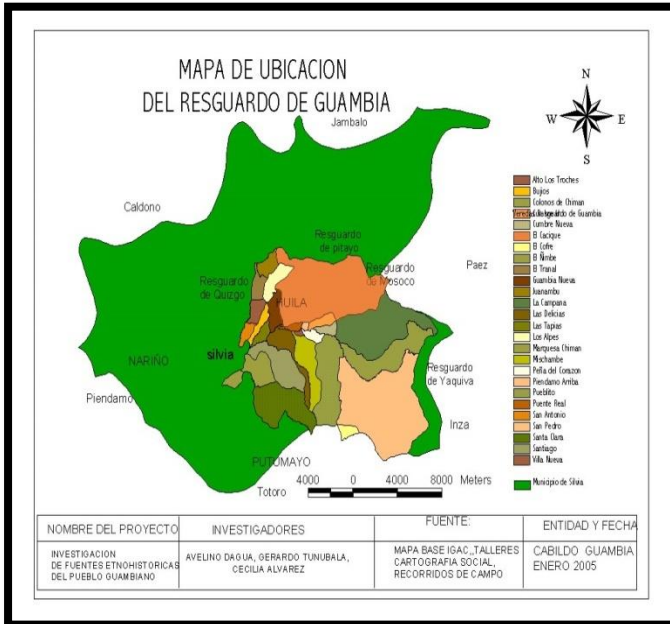
Territorialmente está conformado por seis resguardos indígenas que son: Ambaló, Guambia, Kisgó, Pitayó, Quichaya y Tumburao, más el Cabildo de la Gaitana; tres zonas campesinas como son: Usenda, Vallenuovo y Santa Lucía; y la Zona Urbana.

La cabecera municipal de Silvia está situada entre el río Piendamó y la quebrada Manchay, a una distancia de 50 kilómetros de la ciudad de Popayán, capital de Cauca y con ella se comunica a través de la carretera pavimentada, pasando por la cabecera municipal de Piendamó a través de la carretera transandina.

Demográficamente el Municipio de Silvia cuenta con una población aproximada de 44.000 habitantes, según el Plan de Desarrollo Municipal 2016 – 2019. De los cuales el 83%, o sea mayoritariamente, es nativa y el resto se considera que es de origen mestizo. Las principales actividades económicas de dicha población total en general son la ganadería tradicional, la agricultura, la piscicultura, el comercio informal y el turismo.

## 1.2. El Territorio Ancestral Misak de Guambia.

Según el último Estudio Socioeconómico y Jurídico del año 2002 y el mismo Espiral de Crecimiento y Permanencia Cultural del Pueblo Misak, 2006, el



**Mapa No. 2.** Resguardo de Guambia

Fuente: Espiral de Crecimiento y Permanencia Cultural del Pueblo Misak, Cabildo de Guambia - 2006.

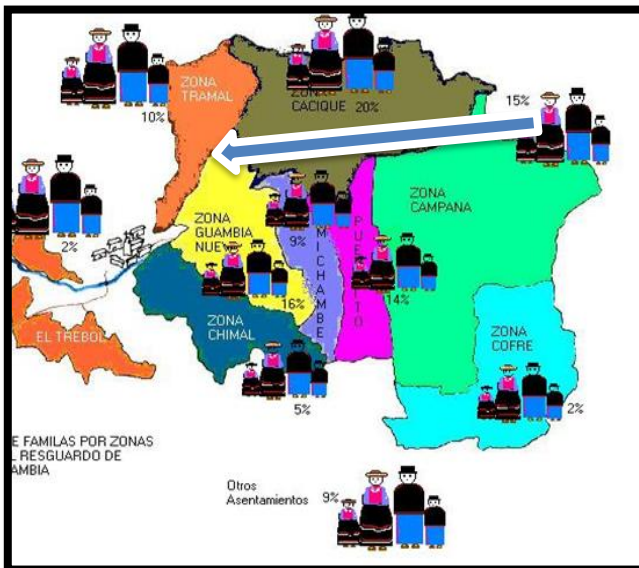
Resguardo Indígena de Guambia está ubicado en las estribaciones de la Cordillera Central, en el páramo de Las Delicias y una parte en el páramo de Moras, en el Municipio de Silvia.

Política-administrativamente el Resguardo de Guambia actualmente se compone de diez zonas de alcalde, en las que se ubican un total de 36 veredas. Las diez zonas son:

Cofre, Campana, Pueblito, Michambe, Cacique, Guambia Nueva, Tranal, Gran Chimán, Trébol y San Pedro – Melcho, ésta situada en el Municipio de Piendamó. En la zona Tranal se encuentra ubicada la Institución Educativa Técnica Agroambiental El Tranal.

La base de la economía de los Misak de Guambia está constituida por la ganadería en pequeña escala, la agricultura con productos propios como la papa, maíz, habas, ullucos, arvejas, arracacha, majúa, cebolla, frijol, tubérculos, hortalizas, además en los últimos 20 años se ha venido expandiendo la producción de trucha arco iris en pisciculturas familiares y las artesanías elaboradas por los hombres y las mujeres como el tampalkuari, bolsos, jigras, collares, chumbes, anacos, ruanas, cinturones, entre otros, también un poco en expansión hacia el comercio.

### 1.3. Ubicación, Pensamiento, Sueños y Memoria de Tranara keta Nu Kusreik Yau.



**Mapa No. 3.** Ubicación Zona Tranal.  
Fuente: Espiral de Crecimiento y Permanencia Cultural del Pueblo Misak, Cabildo de Guambía - 2006.

La Institución Educativa Técnica Agroambiental “El Tranal” - *Tranara keta Nu Kusreik Yau*, se encuentra ubicado en la zona Tranal del Territorio Ancestral Misak de Guambía, a 5 kms. de la zona urbana de Silvia, por la vía que conduce hacia el municipio de Jámbalo y la sede principal está a 10 minutos a pie desde el cruce de esa vía, junto a la cancha de fútbol de la misma zona.

La Institución tiene como misión formar y educar al ser Misak, multilingüe e intercultural, mediante el trabajo material, intelectual, investigativo y creativo, con sentido de pertenencia, generando procesos individuales y comunitarios con capacidad de manejo adecuado de los recursos naturales y el medio ambiente. Los niños y jóvenes se deben enfrentar crítica y autónomamente frente a sí mismo, a los demás, a la naturaleza y a la modernidad, forjando su propio destino. «*məra asha, isua, wamincha, marəpik kətraik*» «mirar, pensar, escuchar, hablar, hacer».

En su visión espera ser reconocida como primer Centro en formación Agropecuaria y Ambiental, apoyados desde el Plan de Vida del Pueblo Guambiano. Además, está “*embargada por el pensamiento filosófico de Crecimiento y Permanencia Misak en el tiempo y en el espacio*”, de esta manera, en la institución Educativa el Tranal se trabaja por el respeto a la vida, a la

naturaleza y a la diferencia (Plan de estudio de la Institución Educativa “El Tranal”. 2015).

En cuanto al nombre y la modalidad educativa de la Institución, en concordancia con su misión y visión, desde febrero del año 2013, entre los docentes, padres de familia y el Cabildo de Guambia, se acordó que será agroambiental. Al principio se pensó establecer la modalidad académica, que implicaba mínimamente formar estudiantes con conocimientos básicos en secretarías, enfermerías, entre otros, pero que teniendo en cuenta las condiciones económicas y que a tan solo 20 minutos de la Institución hay un Colegio con esa modalidad, dicha iniciativa era inviable e inconveniente.

Siendo el Colegio con una presencia mayoritaria de estudiantes Misak y de acuerdo a los principios culturales de esta comunidad, al iniciar la básica secundaria se decidió trabajar con la modalidad agropecuaria y más tarde se proyectó y se logró inscribir como Institución Educativa Técnica Agroambiental, reconocido ya legalmente mediante la Resolución No. 01599 de febrero de 2013, de la Secretaría Departamental de Educación del Cauca.

Para poner en práctica esta modalidad educativa adoptada, la Institución cuenta con unos lotes de terrenos a su alrededor y especialmente posee una finca de 6 Has., adquirida en el año 2013, gracias al apoyo del Cabildo de Guambía, liderado por Tata Rodrigo Morales Tunubalá, Alcalde de la zona Tranal de ese año. Dichos terrenos desde ese tiempo están destinados para desarrollar proyectos ambientales y agropecuarios, repartidos así: 3 has. para conservación y preservación del ambiente y otros 3 para las labores agropecuarias como: cultivo de cebolla, papa, arveja, maíz, instalación de una granja para conejos, curíes, gallinas ponedoras, pollos de engorde y ganadería, de cuyos productos una parte sacan al mercado para la venta y otra para el consumo de los estudiantes.



### 1.3.1. Memoria e Historia de la Institución Educativa El Tranal.

Con base en una indagación realizada en el año 2013, apoyado por María Teresa Ferro, actual docente de la Institución y de Taita José Felipe Calambás, exalcalde de la zona y como uno de los primeros estudiantes, más que de historia hacemos una memoria. Ella se relata que la primera Escuela del Tranal, los primeros docentes y los primeros estudiantes, se comenzó en 1945. Se inició en el lote de terreno del señor Julio Yalanda (Q.E.P.D), fue en una casa construida con adobes y teja, de cuya construcción fue liderada por Taita José Calambás y otros líderes de la comunidad de ese entonces. En la actualidad, en ese sitio, solo está el plan de lo que fue la escuela y existe una casa de habitación del señor Víctor Masaguaguallí, de acuerdo a las fotografías que ilustramos.



**Foto No.1, 2 y 3.** Sitio de lo que fue la primera Escuela El Tranal y actual casa del señor Víctor Masaguaguallí. Fuente: Nhora Marleny Morales, 2016.

Las clases en sí se iniciaron en el año de 1950 y los primeros estudiantes eran: Gerardo Muelas, Manuel Jesús Muelas, Romalda Chavaco, Bautista Almendra, Julio Yalanda, Trino Yalanda, Teresa Calambás, Felipe Calambás, Vicente Tunubalá, Bautista Tunubalá, Anselmo Calambás, Juan Calambás, Agustín Calambás. El primer docente se llamaba Trino Morales de la vereda Guambia Nueva, él escribía con pluma y tinta de un árbol de la región y contaron que se le pagaron por sus servicios solo después de un año que empezó a funcionar la Escuela.

En esa época existían ciertas normas tradicionales y propias, como los castigos, reglazo, arrodillarse en maíz, entre otras. En el recreo los niños y niñas les gustaba jugar con ortiga húmeda y las niñas aprovechaban estos espacios unas para tejer jigras y otras para hilar la lana.

Según los mismos relatores de la historia, entre el año 1954 y 1956 esa primera escuela se trasladó al lote de terreno del Taita Eulogio Calambás, construida una parte de adobes y otra parte de ladrillo. Allí funcionó con dos profesoras; la una se llamaba Gabina Quintero y la otra Débora Álvarez, quienes fueron internas en la Escuela. Desde ese tiempo las áreas fundamentales que se dictaban eran matemáticas, español, sociales, geografía, ciencias naturales y religión. Alternamente a esta escuela existía la de la Iglesia Cristiana que funcionaba en la casa de la señora Joaquina Calambás, madre de Taita José Felipe Calambás y la docente era Misak de nombre Barbarita Velasco y los estudiantes provenían de las veredas de Juanambú, Alpes, Puente Real, Pueblito, La Campana y por supuesto algunos del Tranal, que también permanecían en las aulas en la jornada de lunes a viernes.

En esa escuela cristiana, según la profesora Teresa, había 50 estudiantes, entre ellos Taita Felipe Calambás, Gustavo Calambás, Taita Marco Tulio Calambás, Taita Samuel Tunubalá, Taita Alfonso Tunubalá de los Alpes, otro Samuel de Puente Real, Segundo del Pueblito, Noemí, de los nombres que más recuerda la maestra, pero que no se acuerda bien de los apellidos de algunos.

En el año de 1964, a raíz del mal estado de la escuela y por el riesgo que se corría para con los niños, Taita José Calambás promovió la construcción de una nueva escuela, pero al no poder conseguir los recursos económicos y el lote de terreno para construirla, continuaron en el mismo lugar. En esta situación estuvieron hasta el año de 1977, tiempo en el que se iniciaba el proceso de recuperación de tierras en el Tranal; esto antes de comenzar el proceso de lucha en 1980 en la hacienda las Mercedes, hoy, luego de recuperado, conocido como Santiago de Guambía.

En la zona Tranal vivían los Señores Mario Sánchez y Avelino Sánchez, propietarios de grandes tierras, quienes al verse en riesgo de perder sus tierras por las recuperaciones que estaban comenzando, especialmente el señor Avelino, decidió donar un lote de terreno a la comunidad para la construcción de la nueva escuela que se venía gestando. En esa época de comienzos de las reivindicaciones territoriales en la zona estaban las docentes Rubia Daza y Olga, de la cual la relatora tampoco se acuerda del apellido.



**Foto No. 4 y 5.** Antigua Escuela El Tranal construida en los años ochenta en el terreno donado por Avelino Sánchez. Actual hogar comunitario.  
Fuente: Nhora Marleny Morales, 2016.

La construcción de esta nueva escuela fue gracias al esfuerzo de la comunidad, los tatas y la profesora Cielo, de la que no se conoce su apellido. La comunidad apoyó haciendo los adobes, el maestro de obra fue el señor Floro Muelas, quien construyó dos salones, una cocina y una pieza para la profesora que tenía que quedarse en la semana. En esta nueva construcción funcionaron los grados 1ro, 2do y 3ro, los grados 4° y 5° tenían que terminar en la Escuela el Salado. En esta escuela estuvo también la profesora Rubia Nury Daza, que años después pidió traslado y se fue para la escuela El Salado.

Continuando con la narración, la profesora Teresa cuenta que en los años ochenta, los profesores habían hecho unas gestiones ante la Alcaldía de Silvia y

en la Secretaria de Educación del Departamento, para obtener algunos recursos económicos para la Escuela, pero no se pudieron captarlos porque el Establecimiento Escolar aún no estaba registrado o no tenía personería jurídica. Más tarde, con la ayuda del Jefe de Núcleo Municipal se nombró a la profesora Cielo como Directora de la Escuela, pero ella no acepto el cargo, entonces se le ofreció a la profesora Narcisa Tombé, quien tampoco no la acogió, y luego a Teresa Ferro, que, aunque tampoco no llegó a ser Directora por su propia decisión, ella siempre estuvo a cargo de la Escuela. Finalmente, desde el comienzo del presente siglo, llegaron y pasaron los profesores Elizabeth Tumiñá y Jesús Antonio Tumiñá como directores de la escuela y solo a partir del año 2009 llega la actual Rectora de la Institución, ya de forma oficial, la profesora Eucaris Muelas Hurtado. También desde ese año existe la Coordinación Académica, que hasta la actualidad está a cargo del docente David Andrés Hurtado.

### **1.3.2. Construyendo Escuela, para seguir Tejiendo Saberes y Conocimientos en la Institución Educativa El Tranal.**

Entre los años 1994 y 1995, se hicieron unos estudios de suelos con la idea de construir más salones y ampliar la Escuela, para atender a la necesidad latente por el aumento ostensible y acelerado de estudiantes. Pero el resultado de dicho estudio fue inminente al indicar que no se podía seguir construyendo; por un lado, por estar ubicado muy cerca del río Juanambú y por el otro, el terreno se mostraba mucha humedad y con propensión a derrumbes, que por lo tanto era muy difícil llevar a cabo ese sueño de la comunidad y que además representaría un riesgo para los estudiantes en caso de insistir las construcciones en ese sitio.

Los anhelos de la comunidad de la zona Tranal se clarificaron y se abrieron nuevas esperanzas cuando entre los años 1993 y 1994, el Cabildo se formuló el Plan de Vida del Pueblo Guambiano, en el cual, dentro de los 22 programas y 45 proyectos, se plasmaron la construcción de 5 Concentraciones Escolares en las

diferentes zonas del Resguardo de Guambia, que entre ellas sería la de Tranal. La dificultad seguía siendo la consecución del lote de terreno.

Afortunadamente, del año 1999 a 2000 se logra conseguir ese lote de terreno, gracias a la voluntad una vez más de Taita Eulogio Calambás, quien lo donó con destino a la Escuela. La Junta Comunal lideró esta iniciativa, pero el Cabildo inicialmente no estaba de acuerdo con la ampliación de la escuela, especialmente con la idea del Bachillerato, argumentando la existencia del Colegio Agropecuario Guambiano y la Escuela de Las Delicias en proyección a la secundaria.

Pese a ello, por la insistencia y clarificación de su necesidad por parte de la comunidad de la zona ante los tatas, desde año 2001 hasta 2003 ya habían logrado construir parte del primer módulo de la Concentración Escolar el Tranal, con recursos de transferencias o del Sistema General de Participaciones (SGP) del Resguardo de Guambia. Este proceso se avanzó aún más cuando se pudo terminar la construcción del primer módulo, de los cinco proyectados, gracias al apoyo de la Gobernación del Cauca bajo la administración de Taita Floro Tunubalá.

El diseño de los módulos de la Institución Educativa Agroambiental “El Tranal”, desde principio tiene la forma especial de octágonos, inspirado en los petroglifos que se encuentran en la misma vereda, con símbolos en forma de espiral, que indican las huellas de nuestros ancestros.



**Foto No. 6 y 7.** Salones e instalaciones con figura de octágonos de la I.E.T.A. El Tranal.  
Fuente: Diana C. Chirimuscay Morales, 2016.

Los Ingenieros Miguel Ángel Revelo y Felipe Acosta habían realizado los diseños con ese boceto, teniendo como fin el de fortalecer y conservar la identidad cultural heredado por los mayores y para que los niños aprendieran la historia propia.

Hasta el año 2015 se han logrado construir 3 de los 5 módulos, donde se incluyen los baños, la tienda escolar y el salón múltiple, proyectados desde el Plan de Vida Guambiano, asimismo, hasta el 2016 ya se han construido el restaurante escolar, la cocina y los laboratorios, situación que permitió funcionar como Concentración Escolar el Tranal antes de ser implementado el bachillerato desde el año 2008. Los salones son amplios, adecuados para un gran número de estudiantes, cómodos, incluso cuando se ubican dos grados por salón. El sitio y la infraestructura en general tiene muy buen espacio para disfrutar en el tiempo de verano, aunque en las épocas de lluvia se siente bastante frío.

Pese a los anteriores avances, en los últimos años la Institución viene afrontando una interrupción frecuente en el servicio de agua, porque éste proviene desde el lote de un comunero Misak, quien se dispone del agua libremente en cada menester para los riegos de su cultivo de fresas, situación ésta que le obliga al Colegio suspender las clases y despachar a los estudiantes a sus casas, generando en consecuencia para ellos la pérdida de tiempo, porque la ausencia de ese importante liquido impide la preparación de los alimentos y complica la situación sanitaria para el plantel y para los mismos niños y jóvenes.

Una parte importante de la infraestructura de esta Institución Educativa, desde el año 2007 comenzó a funcionar la Sala de Sistemas, luego de una gestión realizada por parte del Cabildo de Guambia en el año 2006 ante el Programa Computadores para Educar del Ministerio de Educación Nacional, siendo aprobado la solicitud de 25 computadores en ese mismo año, lo cual se requirió con rapidez de un espacio amplio y adecuado para sus instalaciones, situación que fue resuelto en los años siguientes gracias a la gestión de los líderes de la zona, la Junta de Acción Comunal y el Cabildo de Guambia, construyendo un gran

salón con capacidad para más de 20 computadores y blindado con rejas para la seguridad de los equipos.

Luego de unos años, algunos computadores fueron actualizados y otros intercambiados por otros mejores y con mayor capacidad. En esta gestión se incluyó el servicio de internet y telefonía, esta vez con el apoyo del Proyecto Compartel. Y otros años más adelante, se implementa y se fortalece la capacidad del servicio de internet para los estudiantes de la Institución y para la comunidad o estudiantes de la zona en general, con el Proyecto Vive Digital, ahora desde el Ministerio de las TIC.

La Institución Educativa también cuenta con una Sala de Audiovisuales, que se constituye en una herramienta de apoyo muy importante para la enseñanza, la pedagogía, la didáctica y el aprendizaje de los niños y jóvenes, tanto para los estudiantes de primaria como para los de secundaria, de acuerdo a los objetivos del Proyecto Educativo Guambiano, PEG, y que permite cumplir con los requerimientos de una Institución Educativa en los tiempos modernos.

#### **1.4. Vida y Cultura en la Institución Educativa.**

Los estudiantes cuando se encuentran en sus salones soy muy alegres, especialmente cuando no están los docentes, en muchas ocasiones jugando con los rompecabezas o haciendo trabajos. Los pupitres son nuevos e individuales, lo que permite organizarse en filas. Los niños de cuarto aparentemente manifiestan una ubicación estratégica, los más activos se ubican en la parte delantera y los estudiantes más temerosos se hacen en la parte de atrás. Estos salones de básica primaria están ubicados cerca de la huerta escolar, es decir que está separada del resto de salones, como los de bachillerato, la rectoría, sala de sistemas, restaurante escolar, y salón múltiple.

En esta Institución Educativa, durante el transcurso de una jornada escolar normal, todos los estudiantes la mayor parte del tiempo están dedicados a estudiar en sus respectivos salones o en espacios abiertos, como la cancha o la sala de sistemas. En otras jornadas, como cuando se programan reuniones de padres de familia, visitas de otros Centros Educativos y otras actividades diferentes a las



**Foto No. 8 y 9.** Juegos de niños Grado 4°. I.E.T.A. El Tranal. Fuente: Marleny Morales. 2016

académicas, se observa que la mayoría de los estudiantes se dedican a jugar en la cancha, o en las tabletas o celulares, a excepción de los educandos más pequeños, que se ocupan el tiempo jugando en los prados o en los alrededores de la escuela. Lo que se evidencia es que cada vez un gran número de estudiantes han cambiado los juegos habituales de antaño con los celulares. Entonces se puede decir que el relacionamiento interpersonal entre estudiantes se ha venido deteriorando de una forma más acelerada en los últimos tiempos.

En el mismo tiempo fuera de aulas, los docentes que pertenecen al bachillerato permanecen en la sala de profesores y los de básica primaria están en rectoría o en cada uno de los salones preparando clases para las sesiones siguientes o están descansando con el calor de sol, si es un día cálido. Unos pocos profesores se interactúan con los estudiantes practicando deportes o estando pendientes de los mismos en sus recreos y tiempos libres.

La Institución desde el año 2010 viene funcionando con los recursos del Contrato de Administración del Servicio Educativo para Básica Primaria y Básica



Secundaria, suscrito entre el Departamento y el Cabildo Indígena de Guambia, de acuerdo al Decreto 2500 de 2010. Pero también se opera apoyado con los recursos del Sistema General de Participaciones (SGP), en su mayoría desde el Cabildo de Guambia y algo de la Alcaldía Municipal de Silvia, así como con los recursos del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF) con el Programa de Alimentación Escolar (PAE).

#### 1.4.1. Proyecto Educativo Guambiano.



**Foto No. 10, 11, 12 y 13.** Filosofía, objetivos y proceso de Implementación del PEG. I.E.A. El Tranal. Saby S Yalanda 2016.

Desde 1985, el proceso educativo Guambiano ha venido dando unos pasos importantes hacia la recuperación y la implementación de la educación propia, a

partir de ese año con el primer Planeamiento Educativo, paulatinamente las escuelas y colegios del resguardo han venido desarrollando todas sus actividades del calendario escolar de una forma acordada y coordinada. Dicho planeamiento se realiza al inicio de cada año lectivo, con la participación de todos los docentes y bajo la dirección del Cabildo de Guambia a través del Programa de Educación, denominado al comienzo como Comité. En el mismo espacio también participan de manera directa las Autoridades del Cabildo y algunos taitas y mamás de la comunidad en calidad de invitados.

A partir del año 2010, las escuelas y colegios del Territorio Misak de Guambia, ya como Centros Educativos, Concentraciones Escolares e Instituciones Educativas y desde el Programa de Educación, como un avance muy significativo del proceso educativo referenciado, empiezan a implementar el Proyecto Educativo Guambiano (PEG), como base y guía principal para la enseñanza y el fortalecimiento de los conocimientos y saberes propios desde los cuatro fundamentos y 16 principios de la cultura Misak. Cabe señalar que en la Concentración Escolar El Tranal, pese de hablar y mencionar mucho del PEG, aún no se maneja o no se ha apropiado la estructura de espirales, como lo han hecho ya las demás concentraciones e instituciones educativas del Resguardo.

Alterna y coincidencialmente, en ese mismo año el Gobierno Nacional expidió el Decreto 2500 de 2010, mediante el cual se reglamenta el funcionamiento y la administración de los servicios educativos en los resguardos indígenas. El Cabildo Indígena de Guambia, que cumplía y cumple con los requisitos exigidos por esa normatividad para ser contratista y administrar dichos servicios educativos, desde el año 2011 comenzó a suscribir contratos con ese objeto con la Secretaria de Educación del Departamento del Cauca. A partir de entonces se puede decir que se fortaleció y se dio una relación más estrecha en el tema educativo entre el pueblo Misak y con algunos resguardos Nasas del Cauca; además de algunos otros grupos sociales, que le permitía al Cabildo en algunos años a hacer

presencia administrando la educación en nueve municipios de nuestro departamento.

#### **1.4.2. Instancias de Decisión de la Institución Educativa.**

Se considera como instancias de decisiones importantes en la cotidianidad de la Institución, La Rectoría, la Coordinación Académica, la Asociación de Padres de Familia y el Cabildo Escolar.

La Rectoría, es la máxima autoridad del Colegio que direcciona, programa, administra y ejecuta todas las actividades programadas para el año lectivo, además de representar legalmente ante las instituciones como: el Cabildo como Autoridad Ancestral de Guambia y los entes territoriales en sus diferentes niveles.

La Coordinación Académica, es la encargada directo del cumplimiento cabal de las actividades académicas, plan de estudios, los objetivos, las metas, y otras actividades conexas, trazados en el calendario académico.

Asociación de Padres de Familia, institucionalmente es un grupo de padres y madres de los estudiantes que hacen parte del quehacer y la dinámica de un Centro Educativo, Concentración Escolar o de una Institución Educativa, en representación y por los intereses de los educandos y de los mismos padres. Desde lo comunitario y la dinámica colectiva propia de los Misak, una asociación de padres de familia cumple el rol de coadyuvadores y testigos del proceso educativo y la labor misma de la educación propia, que debe ser la esencia o la actividad principal del etnoeducador, en un espacio no solamente dentro, sino fuera del aula y en el contexto general de la comunidad.

La Asociación de Padres de Familia está representada por una Junta Directiva compuesta de un Presidente, un Vicepresidente, un Tesorero, un Fiscal y un

Secretario, a quienes se eligen democrática y comunitariamente por la comunidad educativa que son: los estudiantes, padres de familia, los docentes y los administrativos, en una asamblea convocada desde la directiva o rectoría de cada institución, un mes después de iniciada el año lectivo. Los dignatarios son elegidos para el periodo de un año, que deberán cumplir las funciones de velar por las necesidades de la Institución, el bienestar de los estudiantes y estar prestos a otras actividades importantes como las construcciones que están pendientes actualmente, por ejemplo, los laboratorios y la cocina tradicional.

El Cabildo Escolar, parte desde el concepto de autoridad y el deber de ejercerla, que se enseña y se inculca desde niños y niñas, y ellos y ellas aprenden desde que tengan uso de sus razones. Siempre se ha dicho que la Autoridad es desde el hogar o desde la cocina (Nakchak) de cada familia (Yaampu), espacio de formación y trasmisión de fundamentos, principios y valores de padres a hijos. Los padres constituyen la primera autoridad de la familia, que son a su vez base y célula de la comunidad, por ende, se ha transmitido de generación en generación que el Cabildo es el padre de la comunidad y padre de la patria, siendo la máxima autoridad y consejero de todo el Pueblo.



**Foto No.14 y 15.** Nhora Marleny Morales. Posesión Cabildo Escolar. I.E.A. El Tranal. 2016.

Nuestra Autoridad Ancestral constituida en un ente legítimo y legal bajo la figura de Cabildo desde la época de la colonia, se ejerce su autoridad y la jurisdicción en todo el Territorio Misak, desde esas categorías y reconocimientos consignadas en la oralidad y muchas expresiones escritas mediante diferentes documentos, aparte de lo reglado en el ámbito de las diferentes normatividades del derecho ordinario. Con base en los anteriores conceptos, fundamentos y principios, se han creado los cabildos escolares hoy implementadas en todas las escuelas del Resguardo.

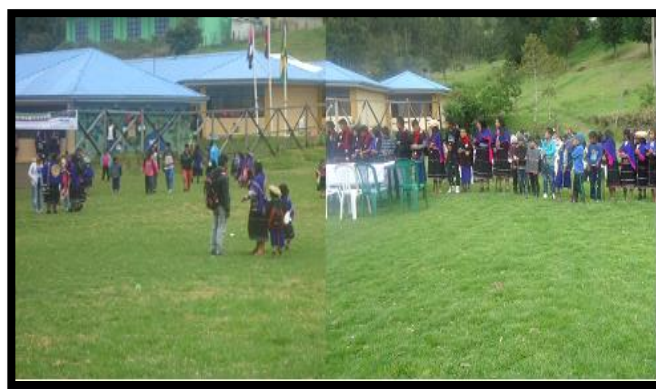
### **1.4.3. Rituales.**

#### **1.4.3.1. Acto de Elección y Posesión del Cabildo Escolar.**

De esta manera en la Institución Educativa de El Tranal, cada año se elige a los miembros del Cabildo Escolar como representantes de los estudiantes, integrado por dos gobernadores y un personero, que pueden ser del grado decimo o undécimo y de los otros grados por cada uno se nombran un alcalde, un secretario y un alguacil. En el presente año, el equipo del Cabildo se conforma de 37 personas, quienes fueron posesionados el pasado 17 de febrero de 2016 por el Cabildo Mayor a través del Alcalde de la Zona. En este acto y ceremonia de posesión también participan y son legitimados los cabildos estudiantiles de las escuelas de Juanambú, Los Alpes y San Antonio, anexas a la Institución Educativa.

#### **1.4.3.2. Izadas de Bandera**

Durante las PPE, las actividades de las izadas de bandera, se realizaron conjuntamente con las reuniones de padres de familia para la entrega de



**Foto No. 16 y 17.** Izada de Bandera I.E.A. El Tranal. Nhora Marleny Morales. 2016.

boletines de los respectivos periodos académicos, en ese día se dio el reconocimiento a los estudiantes más destacados en los salones, en las áreas seleccionados por los directores de grupo. El reconocimiento se llevó a cabo en presencia de todos los docentes, estudiantes, administrativos y visitantes. Para muchos de los estudiantes es muy especial ser un mejor estudiante y salir en público delante de todos, pero para otros les parece que no debería hacerse de esa manera, porque les da pena salir simplemente. Dentro de esta actividad también se da un reconocimiento o mención de honor a la lectura, es decir se hace honor a los estudiantes que más se han dedicado a leer.

Para las siguientes izadas de bandera de la Institución, en el año 2016 se darán unos cambios importantes, porque se llevarán a cabo en las otras escuelas que pertenecen a la Institución Educativa, teniendo en cuenta que se acordó desde un comienzo que se rotarían las reuniones de padres de familia en todas estas escuelas. De esta manera, se comenzó en los Alpes con la reunión del primer periodo, seguido de la reunión del segundo periodo en la escuela de Juanambú, quedando programada la reunión en la escuela de San Antonio para el tercer periodo y se finalizará en la Institución Educativa durante la semana cultural del mes de octubre del año en curso.

#### 1.4.3.3. Las Formaciones y Orientaciones



**Foto No. 18.** Formaciones y orientaciones I.E.A. El Tranal. Fuente: Nhora Marleny Morales. 2016.

Son actividades que se llevan a cabo cada primer día de semana de clases, es decir, que, si un lunes no hay clases, se realiza el día martes, pero cuando hay alguna información importante y urgente para dar a los estudiantes, se realiza en cualquier día y hora, siempre

tratando de no quitar mucho tiempo de clases a los estudiantes. Esta actividad se lleva a cabo en el salón múltiple de la institución. Se organizan en posición de oriente a occidente, vale decir de izquierda a derecha, iniciando con los niños de grado 0° hasta el grado 11°, diagonal a los baños, que siempre están aseados especialmente el de las niñas, por sugerencias de los docentes. Se organiza la formación de esa manera por varias razones, por un lado, para favorecer a los más pequeños de acuerdo a la edad y a los grados con respecto a los estudiantes de mayor edad y experiencia en el Colegio, y por otro lado, para contrarrestar el desorden que generalmente protagonizan los estudiantes más grandes. También de manera tácita e indirecta se aplica una pedagogía a los estudiantes, especialmente a los más pequeños, para que ellos conozcan y aprendan a orientar los puntos cardinales desde y en el espacio geográfico donde están ubicados.

En este acto deben estar presentes todos los estudiantes, docentes, practicantes y administrativos, debido a que la información es para todos sin excepción. Dependiendo de la semana, el profesor de disciplina es el encargado de organizar las formaciones y dar las informaciones generales, apoyado de la rectora de la institución.

#### 1.4.3.4. Llega la hora de Refrigerio



**Foto No. 19.** Formación para el Refrigerio. I.E.T.A. El Tranal. Fuente: Nhora Marleny Morales. 2016.

Este espacio es muy agradable para los estudiantes, debido a que se puede dar un gusto, tomando algo, para subir la temperatura corporal. A las 09:45 a.m., salen a descanso los niños de grado 0° y 1°, después de las 10:00a.m., salen

el resto de estudiantes; los primeros minutos son destinados para la recepción del refrigerio, deben hacer fila, recibir su merienda, pueden ubicarse en una de las mesas o salir del restaurante y ubicarse en el prado, esto cuando no hay lluvias o paramo.

El refrigerio puede constar de los siguientes productos: lácteos, como avena, colada o chocolate con leche o café pintado, esto acompañado de hojaldras, galletas, panes o plátanos fritos, en ocasiones se les sirve con un pedazo de queso fresco. Algunos prefieren repetir, porque hay para repetir y las señoras de la cocina les vuelven a ofrecer para evitar pérdidas. Seguidamente deben lavar los pocillos con agua y jabón, colocándolos nuevamente en grandes tarros, para que sea revisado por las encargadas del restaurante.

#### 1.4.3.5. El Recreo.

Los descansos en esta Institución se caracterizan de la siguiente manera: después de haber disfrutado el refrigerio, algunos estudiantes deciden volver a los salones y seguir el descanso utilizando las redes sociales y chatear, otros salen a la cancha a jugar futbol o simplemente mirar a los que juegan, los niños pequeños corren por los pasillos y los aún más pequeños permanecen con sus respectivos docentes.



**Foto No. 20 y 21.** El Recreo. I.E.A. El Tranal. Fuente: Nhora Marleny Morales. 2016.



Es muy importante señalar que los estudiantes de las prácticas pedagógicas, en los descansos estuvimos siempre acompañados de los niños, debido a que ellos se encariñan mucho con los docentes nuevos o principiantes que estábamos comenzando a conocer, en mi caso y en el caso de la compañera Roxana Hurtado, nos paseamos con los niños por los alrededores de la escuela, jugando algunas veces o sentados hablando sobre lo que han aprendido.

A las 10:30 de la mañana suena el timbre para ingresar nuevamente al salón y seguir con las clases, algunos corren a los salones a esperar a los docentes, en cambio hay otros que lo hacen con más calma y hay uno que otro estudiante que simplemente decide no entrar a clases.

#### 1.4.3.6. El Restaurante Escolar - Almuerzos



**Foto No. 22 y 23.** Estudiantes en horas de Almuerzo. I.  
E.T. A. Tranal. NMarleny Morales 2016.

Los almuerzos, en los centros educativos del resguardo de Guambia están vigilados también por el ICBF, el Cabildo de Guambia y el Programa de Alimentación Escolar PAE, es por esto que se incluyen muchos productos propios en el menú diario de los estudiantes. La hora del almuerzo es a partir de las 11:45 a.m. para los niños de los grados 0°, 1° y 2°, a quienes debe atenderles sus respectivos docentes, para evitar quemaduras, accidentes,

entre otros aspectos relacionados con los riesgos dentro del restaurante escolar. A los 15 minutos después salen a descanso y al almuerzo todos los estudiantes, normalmente son los estudiantes de básica primaria los que ingresan en primer lugar, seguidos por los de secundaria.

Todos ellos deben hacer fila, para recibir el alimento y así evitar los desórdenes en el momento de ubicarse en las sillas y mesas del restaurante. En el mismo instante ingresan algunos docentes apoyando en la ubicación de los más pequeños. En el momento de ubicarse, algunos estudiantes lo hacen con los docentes o viceversa, se observa que hay diálogo entre ellos, pero esto ocurre más con los estudiantes de básica primaria, en donde hay todavía muy buena relación entre docente y estudiante, caso que no ocurre con los estudiantes de secundaria, quienes se ubican solamente entre estudiantes y hay poca relación con los docentes. Por ejemplo, los docentes que llevan su tiempo en esta escuela, siempre se reúnen entre ellos, pero los que han ingresado recientemente en la Institución, se relacionan más con los estudiantes, así mismo los docentes Misak que la mayoría son jóvenes, hay más diálogo también entre ellos.

La alimentación para los más de 130 estudiantes, es preparada por las dos señoras que son integrantes de la misma comunidad Misak de la zona. Estas señoras llegan a la escuela a partir de las 06 de la mañana, para poder tener listo el refrigerio de la mañana, el almuerzo y todo lo que se necesita para los estudiantes. La comida generalmente está preparada con base en un menú establecido por el ICBF, el Cabildo y el Programa de Educación, complementándolo con el aporte diario que hacen los estudiantes en víveres. Es importante anotar que todos los estudiantes pueden recibir su vaso de refrigerio también en las primeras horas de la mañana, teniendo en cuenta que hay algunos estudiantes que vienen desde su hogar sin probar un bocado de alimento o sin tomar un vaso de tinto, para los que les favorece esta alimentación mañanera.

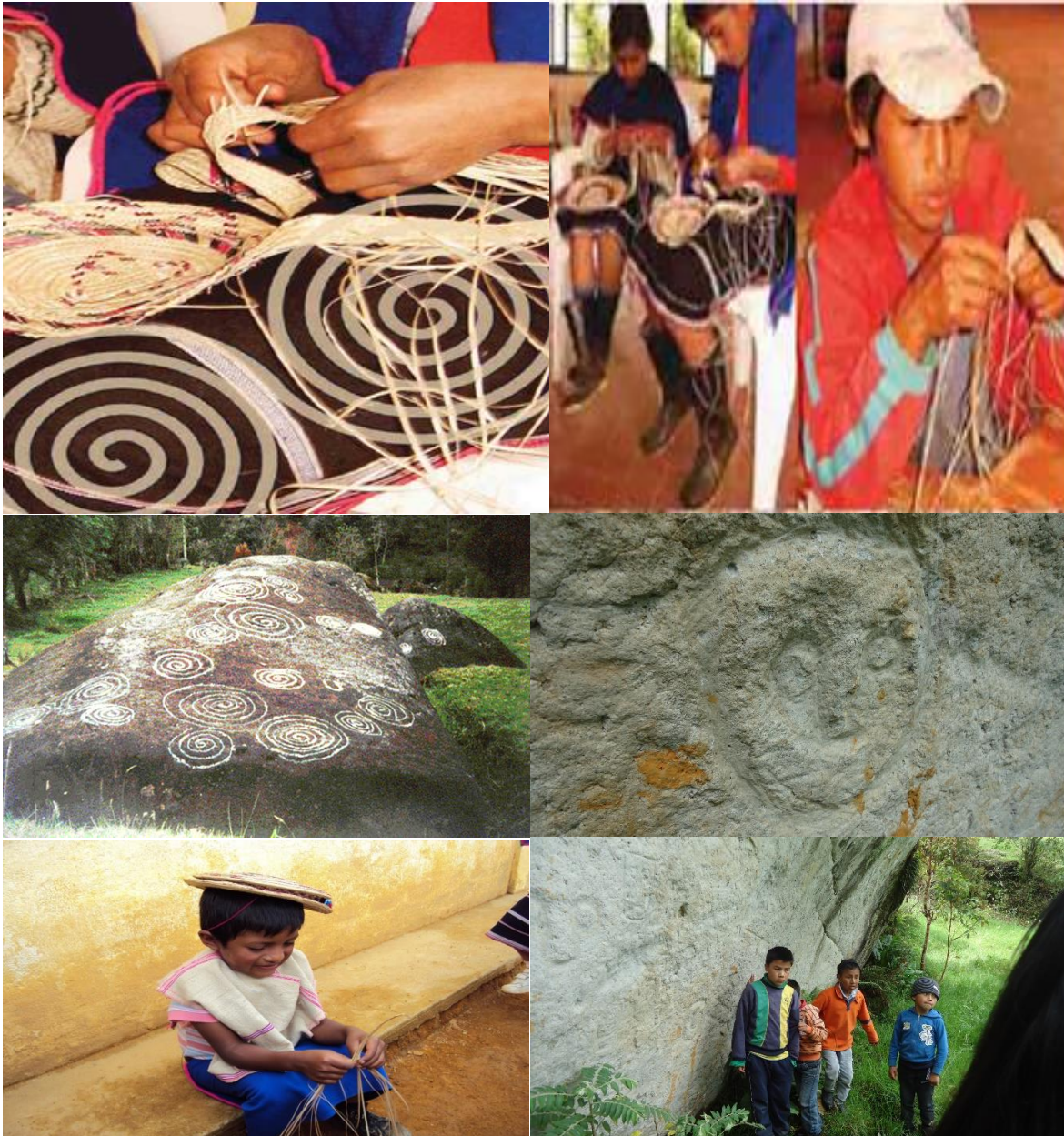
Todos los días los estudiantes deben colaborar al restaurante con el revuelto para complementar el menú y mejorar la calidad de su propia alimentación, por lo que en las primeras horas de la mañana, dos o tres estudiantes del grado que corresponde al docente encargado de disciplina, pasan por los salones con un balde para recoger los aportes y se observa que los niños y niñas generalmente llevan papa, cebolla, plátano, yuca, coles, acelga, zanahoria, arracacha, ullucos, arvejas, maíz, entre otros. De esta manera, los educandos se alimentan de comidas típicas, con productos propios de la comunidad y con los del mercado, como los granos y algunas verduras que no son de la región, pero siempre y cuando en su mayoría cumpliendo con los propósitos de autonomía alimentaria y de conservación de los productos cultivados en el Territorio Misak.

#### **1.4.3.7. El Timbre - Disciplina.**

Como ya lo mencioné, cada semana un docente está encargado de la disciplina, quien, entre otras actividades, se responsabiliza de los timbres para el descanso, el almuerzo y la entrada a clases o la salida de las mismas, con el apoyo de los estudiantes que pertenecen al Cabildo Escolar y el Personero. También debe estar pendiente de las personas que llegan a la escuela, visitantes o los estudiantes de las otras escuelas pertenecientes a la sede principal.

## CAPITULO II.

### TEJIENDO E HILANDO EL ESPIRAL MISAK DE LOS SABERES Y CONOCIMIENTOS - ENTRE EL PAPEL Y LA REALIDAD



La propuesta de la Práctica Pedagógica estuvo más enfocada para el fortalecimiento de la identidad cultural de los niños y niñas Misak del grado 4° de la Institución Educativa Agroambiental El Tranal, teniendo en cuenta que en los niños y jóvenes de esta zona, se ha venido presentando una pérdida paulatina de su identidad cultural; como el idioma, el vestido y otros valores propios, considerado que es por causa e influencia de otras culturas, como la kisweña y la Nasa, así como por la presencia de la religión y la misma educación foránea históricamente impuesta. Sin embargo, en el desarrollo de la PPE era necesario tener en cuenta y adecuar a lo que habían planeado en la Institución al inicio del año escolar, para evitar inconvenientes en cuanto a los temas que se debían dictar a los estudiantes. En ese sentido, se adelantó el trabajo centrando en lo propuesto en el cuadro de actividades de la PPE (ver anexo), pero adecuando e involucrando los temas del Plan de Estudios establecido para el grado escolar mencionado.



**Foto No. 24 y 25. Clases en dos contextos diferentes.**  
I.E.T.A. El Tranal, Sabdy S Yalanda 2016.

## **1. ¿Cómo se desarrolló la Práctica Pedagógica?**

El desarrollo de los temas de la PPE, se realizó investigando en los libros, documentales, videos y documentos de la red de internet, aplicando en las clases con los niños la metodología de investigaciones, talleres y dictados, complementados en algunos temas con dibujos y juegos didácticos. La mayor

parte de las clases se hizo en espacios abiertos como la cancha, la granja, el río, los sitios sagrados o de interés histórico – cultural y la sala de audiovisuales. Las herramientas más utilizadas en las clases fueron las charlas y la oralidad. En cuanto a los videos utilizados, la mayoría fueron tomados de los archivos existentes en los programas del Plan de Vida, otros del Programa de Primera Infancia, del Cabildo de Guambia y los de internet en una parte importante. En algunas sesiones, las charlas se hicieron apoyando en un video editado sobre las prácticas culturales más frecuentes en la comunidad Misak.

Ya en las clases con los niños, antes de entrar a dictar el temario preparado, considere importante primero escuchar y conocer de los estudiantes sus conocimientos previos sobre nuestra identidad cultural, costumbres y especialmente en relación con nuestro origen, dando cabida de esta manera para que ellos mismos manifiesten de lo que saben de nuestra cultura Misak. Luego, entré para complementar esa actividad hablando sobre la importancia de nuestras costumbres, de los cuales, cuántos las conservamos todavía y cuáles se han perdido con el transcurso del tiempo, principalmente por la influencia de las religiones y el sistema educativo estatal y clerical, que aún hoy de alguna manera existen en nuestra zona y en todo el Territorio Misak, como para comenzar a conocer desde nuestro contexto específico y general. En las clases cada uno de los estudiantes realizaron un listado de las prácticas culturales que se supone se viven y observan en sus hogares, así como se expresaron el mismo tema mediante dibujos. Para estas actividades se tuvo en cuenta de manera especial sus cuadernos y sus colores para pintar los dibujos.

Las sesiones, clases o charlas, como las denomino yo, se desarrollaron con base en lo anteriormente expuesto y también desde el enfoque comunitario y propio, mediante el método ancestral de la oralidad y la transmisión de conocimientos de generación en generación, ya que alguna parte de la información proviene de la investigación a los mayores, que durante años ha sido plasmado en los diferentes documentos que vengo haciendo mención, que nosotros al estudiar, interpretar y

trasmitirlo, podemos llevar nuevamente a la oralidad con los niños y niñas. Para esto también se tomó el enfoque constructivista, especialmente con la investigación sobre temas relacionados con la identidad en cada uno de los hogares de los estudiantes.

## **2. Técnicas Didácticas Utilizadas**

### **2.1. Indagación, Valoración y Reconocimiento de los Conocimientos Propios de los Niños y Niñas.**

En cuanto a las técnicas didácticas utilizadas, como ya lo mencioné, se basó más en la investigación y la valoración de los conocimientos propios que tenían a partir de los diálogos y vivencias en los hogares, validando de esta forma el conocimiento de los pueblos indígenas y sus existencias, aclarando que el conocimiento se puede encontrar en ambas partes, estudiante y docente. Según lo planteado por Parra Dussan C y Herrera Nossa C, en Cátedra Viva Intercultural, en la diversidad se construye conocimiento para el respeto de los demás, diciendo que: *“Metodología. 1. La Etnoeducación propone la construcción de una pedagogía para la convivencia en la diversidad, basada en el respeto y el reconocimiento de la diversidad étnica y cultural de la Nación. Se trata de construir estrategias pedagógicas para la multiculturalidad que transformen el proyecto educativo en su conjunto, la labor docente y las distintas relaciones que se dan en el ámbito educativo. 2. La propuesta etnoeducativa valida los diversos sistemas de conocimiento no occidentales; por tanto, cuestiona la tradición educativa que sólo reconoce como válido el conocimiento producido por la ciencia universal”*. Pag. 9, 2005.

De acuerdo a lo dicho, el trabajo de investigación fue clave, debido a que a los niños y niñas se indica que se debe consultar con sus padres, lo cual genera una gran cantidad de temas sobre nuestra cultura y con respecto a otros temas del

Plan de Estudios, por ejemplo, los datos y el aprendizaje sobre la división político administrativa del territorio y la república de Colombia, así como también de lo del Cauca y del resguardo de Guambia, siendo necesario en este caso, solamente complementar los nombres o datos, para hacer unas clases interactuadas, acertadas y más dinámicas para aprender, en cuanto a nombres de lugares y regiones de nuestro país.

## 2.2. Aprendizaje Colaborativo.

Otra de las didácticas utilizadas y que no se planteó en la propuesta de la PPE, fue el aprendizaje colaborativo, que se puso en práctica con los estudiantes; ellos trabajaron en grupos para lograr un conocimiento concreto, que al finalizar las clases se compartían el conocimiento de cada grupo entre todos los del grado 4.



**Foto No. 26 y 27.** Trabajo Colaborativo con materiales I.E.T. A. El Tranal. Fuente: Marleny Morales, 2016.

De esta manera, por un lado, todos se enteraban de lo que los integrantes de cada grupo habían aprendido, y por otro lado, entre los mismos estudiantes se colaboraban en la realización de los

dibujos que complementaban las clases, tal como fue el caso con el tema de las prácticas culturales más frecuentes vivenciadas en la zona y en el resguardo de Guambia, así como el de los ciclos lunares y sus fases, en el que cada estudiante contribuyó a complementar el trabajo con la maqueta de las fases lunares, actividad y didáctica que fue observado con mucho interés por el docente asesor de la PPE, Adolfo Alban Achinte.



Este método de enseñanza y aprendizaje que pusimos en práctica con mis estudiantes, fue la aplicación del aprendizaje colaborativo nacida de la concepción de Lev Vygotsky, que de acuerdo al documento Bibliografía de Vygotsky publicado por Monzalvo, Ignacio, Martín Gabriela, Abdón Uriel, considera que “la construcción del conocimiento es el resultado de interacciones sociales y del uso del lenguaje, entonces, el aprendizaje es más bien una experiencia compartida (social) que una experiencia individual”. (Aprendizajecolaborativovygotsky.wik, consultado 26 de agosto 2016, Pag. 4).

### 2.3. Salidas Pedagógicas y Aprendizaje en Espacio Abierto

También fue muy interesante e innovador para mí los trabajos realizados mediante la construcción de cuentos propios relacionados con nuestra cultura, con base en las salidas pedagógicas realizadas en el transcurso de la PPE, como ocurrió con la salida hacia el lugar sagrado de Piedra Mesa, punto limítrofe entre los resguardos de Guambia y Pitayo. Cada uno de los estudiantes realizó su cuento o una reseña de lo que se observaron y vivieron durante la salida.

Así mismo, en espacio abierto, realizamos sopas de letras para la ubicación de ciudades y departamentos, reforzando lo que habíamos adelantado en el salón de clases sobre el tema de la división política administrativa de Colombia. Otras clases como la de las ofrendas y las recuperaciones de tierra, trabajamos con rompecabezas que se encuentran en la

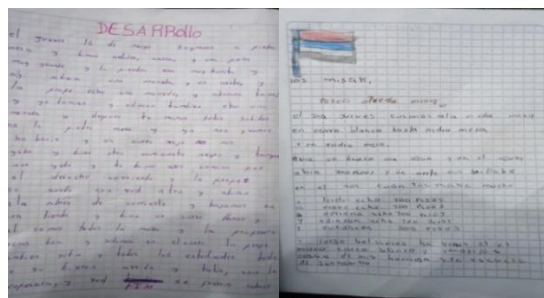


Foto No. 28, 29 y 30. Salida a Piedra Meza y trabajos sobre la visita.  
Marleny Morales. I.E.T.A. El Tranal, 2016.

misma institución, aprovechando con esto todos los recursos didácticos posibles y existentes.



**Foto No. 31.** Trabajos con Rompecabezas. NMarleny Morales. I.E.T.A. El Tranal, 2016.

Estos dos métodos anteriores se utilizaron o se tomaron, teniendo en cuenta también la teoría de Vygotsky, quien dice que. *“para el desarrollo del niño, especialmente en su primera infancia, lo que reviste importancia primordial son las interacciones con los adultos portadores de todos los mensajes”* enfoques didácticos: Lev Vygotsky- Tamara y Natalia, 23 abril 2008. Además, el concepto de Vygotsky sobre la *“zona de desarrollo próximo en la concepción sociocultural del desarrollo, no se puede considerar al niño como un ser aislado de su medio sociocultural. Los vínculos con los demás*

*forman parte de su propia naturaleza. De este modo, no se puede analizar el desarrollo del niño, ni el diagnostico de sus aptitudes, ni su educación, si se hace caso omiso de sus vínculos sociales”.* (referenciadidactica.blogspot.com/2008. Fecha consulta. 26 agosto de 2016, página 3).

El mismo autor Vygotsky, en definición de Teoría del Aprendizaje, también dice que los niños aprenden de los contextos donde esté y la interacción con los adultos y su entorno sociocultural; al cual lo complementa el profesor Adolfo Albán diciendo que *“todos los niños aprenden jugando y no encerrados en un salón, no se puede concebir a unos estudiantes encerrados en un aula y obligados a hacer lo que no quieren, teniendo en cuenta que están en la etapa en que todo lo ven más fácil hacerlo jugando”* (Albán: 2016, Clases de práctica pedagógica etnoeducativa).

Entonces, la propuesta de Práctica Pedagógica Etnoeducativa planteada así, a partir del conocimiento previo de los estudiantes y las interacciones con sus padres, taitas, mamas y kasukos, complementado con las investigaciones, las consultas, las salidas de campo, la oralidad, el aprendizaje colaborativo, entre otros, se pretendía y pretende fortalecer la educación que nuestros mayores plantearon a partir del mismo momento en que se idearon nuestras luchas, como es la recuperación de la educación propia para nuestros niños y niñas, jóvenes y señoritas, poniendo como fin el de fortalecer los procesos culturales de los Misak, desde el fogón o Nakchak, esencia de nuestra existencia, y como plantea nuestro PEG, la educación desde nuestro propio entorno cultural.

Para explicar y corroborar este último y las teorías referenciadas anteriormente, aludo a los documentos recopilados por el Taita Jesús Tunubalá, en *LOS ESTANDARES BASICOS EN CIENCIAS SOCIALES FRENTE AL PROYECTO EDUCATIVO MISAK*, en los cuales menciona que *“Los planteamientos filosóficos y cosmogónicos que plantearon nuestros mayores, es que tuvimos y que hoy necesitamos tener es una educación para la vida y permanencia del ser Misak, una educación y una formación del Misak desde el territorio y el fogón, de tal manera que permita afrontar las nuevas realidades históricas y socioculturales del mundo Misak y del entorno que los rodea. De ahí que venimos planteando con contundencia frente a los detentadores del poder político, la pertinencia educativa para los Misak de acuerdo a las necesidades socioculturales”*.

Señala que en el año de 1985 *“se trabajó el primer Planeamiento Educativo Misak y se explicitó la necesidad de construir este tipo de educación. Este proceso ha sido permanente y en los últimos años se ha reformulado el Proyecto Educativo Misak, como estrategias pedagógicas necesarias para su implementación en los niveles de primaria, secundaria y media, y ha sido una preocupación permanente del pueblo Misak la construcción de una educación intercultural, pertinente con nuestra realidad cultural y de buena calidad, que les permita a los estudiantes desempeñarse en el contexto local y en otros espacios no Misak”*.

Concluye diciendo que *“La Educación Propia Misak se entiende como los espacios de formación integral fundamentados en el Nakchak, es un primer espacio Vital que parte desde nuestro idioma materno como eje transversal del tiempo, espacio y la transmisión de conocimientos, saberes, tradiciones de los mayores en cada etapa de vida del espiral Misak- (KITROP - PICHIP) desde su preconcepción, concepción, nacimiento, niñez, adolescencia, juventud, adulto, vejez (këllik misakmera) y regresión espiritual (KANSROMAI), partiendo del reconocimiento cultural y del fortalecimiento de los hechos históricos del territorio. Se impartirán y se reforzarán este conocimiento mediante componentes acordes y coherentes a la formación integral como eje articulador de los procesos de construcción y salvaguarda para garantizar la existencia y permanencia del Pueblo Misak...”* (J. Tunubalá. 2014, Documentos recopilados Estándares Básicos en Ciencias Sociales frente al Proyecto Educativo Misak. Pag. 3.).

También desde los conceptos propios, acudimos el libro *LA VOZ DE NUESTROS MAYORES*, que dice: *“Para los pueblos indígenas la tradición oral es la palabra viva mediante la cual se recrean las memorias de los mayores y mayores del Gran Territorio Ancestral; a través de la oralidad las historias van siendo contadas de generación en generación, hasta que se vuelven memorias y símbolos en la colectividad del ser Misak. Estas memorias se transmiten de padres a hijos, manteniendo vivos los procesos y acontecimientos de la vida social, cultural y política de los pueblos indígenas. Desde tiempos inmemorables la oralidad siempre ha sido la base fundamental para el desarrollo de la identidad en los territorios ancestrales de los pueblos indígenas en toda la América, desde antes y después de la llegada de los colonizadores”.* (La voz de Nuestros mayores–*Namuy Kollimisamerai Wam*, shures (mayores) Misak, Dagua Avelino, Tunubalá Gerardo, Varela Mónica y Mosquera Edith Pag.281, año 2002).

## CAPITULO III.

### ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DESDE LO COLECTIVO, LO COMUNITARIO Y EL ENTORNO NATURAL



## **1. Caracterización de Estudiantes.**

La práctica se realizó en la Institución Educativa Técnica Agroambiental El Tranal, con 13 estudiantes de Grado 4°, de los cuales, 9 son niñas y 4 son niños, doce pertenecen a los Misak y uno a la etnia de los Kishú o al Resguardo de Kisgó.

Estos estudiantes en este año de 2016, tuvieron varios docentes, así: la profesora María Nelfida Calambás, primer periodo, el docente Jairo Andrés Tunubalá Paja, segundo periodo y finalmente llega el profesor titular Hernán Darío Morales Calambás.

### **1.1. Las Actitudes y Aptitudes, y Situación Sociofamiliar y Socioeconómico, de los estudiantes.**

La caracterización de los niños y niñas, se realizó teniendo en cuenta sus actitudes y aptitudes en las horas de práctica realizada y la situación socio familiar y socioeconómico de los estudiantes.

En el primer aspecto, las actitudes y aptitudes de los estudiantes, se observa que desde sus hogares ya vienen con buenos conocimientos bien por ser Misak o bien por haber escuchado ya los temas en los cursos anteriores y demuestran grandes capacidades para comprender la realidad de su entorno, tanto en sus hogares, en la Institución Educativa y en la comunidad en general; por ejemplo cuando se habló el tema de biodiversidad, en sus aportes unos dijeron que eso significa árboles, plantas, animales, las aguas y nosotros mismos los Misak, otros dijeron que son los páramos, montañas, los osos, que en general y en su conjunto representan la vida.

En otros temas, como la situación de alimentación y nutrición de nuestra localidad con respecto al mundo, los estudiantes demostraron tener claridad y mucha

sensibilidad, pues dijeron que no se debe desperdiciar, porque muchos niños sufren y mueren por falta de alimentos, que ni siquiera tienen lo básico en otros lugares del planeta. Por eso mismo ellos opinan que hay que aceptar las sugerencias y orientaciones de los mayores o docentes, según como dijo una estudiante: “*quiero aprender para ayudar a otros niños*” y escuchar esto de los niños y jóvenes es muy gratificante y anima para seguir trabajando con ellos, porque manifiestan disposición para aprender, valorar y compartir lo aprendido.

En cuanto a la situación socio-familiar, hay algunos estudiantes que no tienen el suficiente apoyo de sus padres, por ejemplo el caso de una estudiante que a tan temprana edad sufrió la pérdida de su padre, se le ve reflejada esa situación por su falta de interés frecuente en sus actividades como estudiante y en el dialogo que sostuvimos se demostró bastante su necesidad de ser escuchada y apoyada moralmente por alguien, casos en los cuales considero que se requiere de un poco más de atención por parte de los docentes. En cambio, la situación de otros estudiantes es muy diferente, porque ellos cuentan que sus padres están muy pendientes de lo que realizan diariamente en la escuela, por ejemplo, revisando sus cuadernos y apoyando en sus tareas todos los días.

La situación socio-económica de los estudiantes de cuarto de primaria, en general todos están en situación de vulnerabilidad, pero hay casos específicos de algunos niños que afrontan situaciones muy difíciles, como es el caso de varios estudiantes que sus padres tuvieron que salir de la comunidad y trasladarse a las grandes ciudades en busca de mejorar sus condiciones económicas, situación que hace que los niños en esos hogares no tengan la atención que requieren los niños y niñas en la edad escolar.

Los estudiantes Misak, en la mayoría de los días no utilizan el vestuario propio, pero conservan el idioma *namtrik* y algunas prácticas que los identifican como tales, pues se demuestran tener pleno conocimiento de los usos y costumbres propios, que de alguna manera sus padres les han enseñado, pero que no las

practican desde sus mismos hogares, porque sus creencias religiosas les impide hacerlo. El estudiante de Kisgó, no habla su lengua, ni usa su vestido propio y no muestra tampoco tener conocimiento de su identidad cultural.




Dibujo No. 1. Estudiantes grado 4° realizado por Leidy Jhoana Calambas. 2016.





Para los Misak, es muy importante que nuestros niños y niñas desde muy pequeños reciban, capten y se arraiguen el legado

ancestral de la cultura y la identidad propia, a través del medio más eficaz que es la educación propia, desde el fogón, tal como referimos arriba, de tal forma que nos permita seguir existiendo, reexistiendo y perviviendo como Misak, en el tiempo y el espacio, y por muchas generaciones.

## 1.2. Tabla de Caracterización de los Niños y Niñas.


No.	NOMBRES Y APELLIDOS	EDAD	NOMBRE DE LOS PADRES	PROCE - DENCIA	CARACTERIZACIÓN
1	Josué Alejandro Calambás A. 	8	José Gerardo Calambas Ussa y Clementina Almendra Yalanda.	Los Bujios.	Es un estudiante, que cuando le interesa el tema que trabajamos, pregunta, escribe y comprende que es bueno aprender. Le encanta crear desorden y no hace las tareas.



2	Leidy Johana Calambas A. 	10	José Hermes Calambas Trochez y Elvia Liliana Almendra Yalanda.	Los Bajíos.	Es una estudiante muy inteligente, responsable y le encanta escribir lo que piensa. Le gusta sugerir a los demás el respeto por los otros y en especial por las niñas. Es muy colaboradora y ordenada.
3	Alexander Chirimuscay Ch. 	8	Abel Chirimuscay Ussa y Alba Lucia Chirimuscay Tunubalá.	Los Alpes.	Es el más pequeño de los niños. Es muy respetuoso. Le gusta hablar de su familia, le encanta cuando vamos a trabajar con videos, los dibujos son sencillos, pero da a entender lo que quiere. Refleja en sus palabras de cómo es su vida.
4	Sergio Jacobo Chavaco H. 	11	Blanca Edilma Hurtado Chavaco.	El Salado.	Este estudiante proviene del resguardo de Quisgó, las veces que no viene a clases, es porque está cuidando a su hermanito. No le gusta hablar mucho, escribe poco, dibuja poco y no trae las tareas.
5	Liseth Tatiana Muelas C. 	9	Antonio Muelas Pillimue y Flor Johana Cuchillo Calambas.	Villa Nueva.	Es la estudiante, que la mayoría de los días utiliza el vestuario propio, tiene muchos conocimientos previos sobre identidad cultural, pero por sus creencias religiosas no la práctica, atenta a las clases y las tareas.

6	Angie Juliana Pillimue T. 	9	William Andrés Pillimué Yalanda y Alba Elena Tunubalá Calambás.	El Tranal	A esta estudiante le encanta el dibujo y el baile, escribe bastante en clases, dibuja poco y hay días que no hace las tareas, le gusta sacar fotografías del medio y de sus compañeros de clase.
7	Ruth Ester Quilindo Ch. 	9	William Quilindo Arias y María Inés Chirimuscay Calambás.	El Tranal	Ella dice que no le gusta estudiar, por lo tanto, no hace las tareas, no le gusta dibujar, pero le encanta hablar de su familia. Es muy respetuosa de sus creencias y no le parece bien practicar nuestros bailes, rituales y celebraciones.
8	Dayana Alexandra Tumiña T. 	9	Hernán Darío Tumiña Yalanda y Flor Briseida Tombé Calambas.	El Tranal	Esta estudiante tiene claro, que tiene que estudiar, porque su madre así le Ha dicho. Le gusta el orden de su cuaderno. Hace los trabajos, es atenta en clases, aunque a veces se distrae por el alboroto de los demás estudiantes.
9	Adriana Lucia Tumiña T. 	10	José María Tumiña Pillimué y María Antonia Tumiña Cuchillo.	Villanueva	Esta estudiante es seria en sus cosas, dice las cosas cuando cree que no son correctas, no le gusta el desorden y el alboroto. Le encanta dibujar, cumple con sus tareas. Cuando sea grande quiere ser una maestra.

10	Edison Alexander Tunubalá Ch. 	10	Miguel Antonio Tunubalá y Chavaco Almendra María Miriam.	El Tranal.	Este estudiante no le gusta las clases, considera que no debiera estudiar, sino jugar. No respeta a las niñas, las agrede físicamente muchas veces. Tienen problemas en su hogar, por lo que considero que hace lo que refleja en su día a día. No hace las tareas.
11	Adriana Lucia Tunubala M. 	9	Agustín Tunubalá Calambas y María Elena Morales Calambas.	Juanambu	La estudiante es responsable con sus tareas, pero si hay algo que le llama la atención, se desvía de las clases. Quiere ser doctora y ayudar a los niños enfermos. Quiere ser madre cuando termine sus estudios profesionales. Es respetuosa con sus compañeros.
12	Sabdy Sofía Yalanda Miranda 	10	Luis Hermes Yalanda Velasco y Martha Cecilia Miranda Yafue.	Juanambu	Es una de las estudiantes que le gusta causar alboroto y desconcentrar a los demás estudiantes. Es cumplida con sus tareas, cuando se lo propone y le guste. Le encanta bailar y pasear. También quiere ser docente cuando sea grande.

13	Lida Arnobia Yalanda M. 	8	Miguel A. Yalanda Tunubalá y María Cristina Muelas Morales	El Tranal.	Es una estudiante muy respetuosa con los mayores, es sensible ante los niños y los adultos mayores. Hace sus tareas cumplidamente. Falta mucho a sus clases, por estar pendiente de sus hermanitos menores o cuando sus padres lo llevan a trabajar en sus parcelas.
----	--	---	--	------------	--

## 2. Estrategias Aplicadas en la PPE.

La formulación de la propuesta de Práctica Pedagógica Etnoeducativa, estuvo planteada de acuerdo a las observaciones realizadas en sus clases al docente y a los estudiantes del grado 03 de la Institución Educativa El Tranal, en el periodo escolar 2015, actividad cumplida en el séptimo semestre. La propuesta se planteó trabajar con estrategias lo más eficaces posibles para cumplir con los objetivos propuestos, de tal manera que las actividades desarrolladas y todos los espacios generados con los estudiantes como las charlas u orientaciones, las salidas pedagógicas y otros aplicados, garanticen el aprendizaje, la apropiación, las descripciones y el análisis crítico de las situaciones o características culturales de los Misak. Para ello, fueron definitivas las clases en primera lengua o en Namuy Wam y las dinámicas aplicadas para la comprensión de los diferentes temas, especialmente sobre la identidad cultural, por los niños y niñas, según como se planteó en el siguiente cuadro de Estrategias y Actividades.

## 2.1. Tabla de Estrategias y Actividades

No.	ESTRATEGIAS	ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO	RESULTADO
1.	Salidas pedagógicas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valoración de los conocimientos previos de los estudiantes, sobre la cultura Misak.</li> <li>2. Indagación y ubicación del el origen del ser Misak, con los mayores.</li> <li>3. Visita a los petroglifos del Tranal con el acompañamiento de un mayor.</li> <li>4. Dibujo del origen de los Misak.</li> <li>5. Identificación de los grupos étnicos indígenas y Afros en Silvia y Cauca.</li> </ol>	Estudiantes. Mayores. Útiles escolares. Temperas - colores.	Cuatro semanas	Ubicación, conocimiento y sensibilización de los niños jóvenes Misak sobre el origen del Pueblo Misak.
2.	Descripción analítica	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Averiguación de cuantas congregaciones religiosas hay en la zona.</li> <li>2. Descripción de las prácticas culturales más frecuentes.</li> <li>3. Averiguar sobre las ofrendas y las celebraciones en el mes de noviembre.</li> <li>4. Dibujo representativo de las ofrendas.</li> </ol>	Estudiantes. Mayores. Útiles escolares - cartelera El medio.	Cuatro semanas	Los estudiantes reconocen la importancia de las prácticas culturales y el pensamiento propio.
3.	Clases en lengua materna	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Averiguación de en qué año inició la recuperación de tierras en Guambia.</li> <li>2. Averiguar cuantos taitas de la zona Tranal han sido gobernadores y participaron en las recuperaciones.</li> <li>3. Consultar cuantas fincas se han recuperado para la comunidad Misak.</li> <li>4. Escribir en Namtrik, algunos nombres de mamas y taitas de la comunidad.</li> </ol>	Estudiantes. Mayores. Útiles escolares. El medio- Plan de Vida.	Cuatro semanas	Los estudiantes conocen el proceso de lucha por la recuperación de los territorios perdidos y la participación activa de la zona Tranal.
4.	Dinámicas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Escribir un cuento propio o una canción de la comunidad en namtrik, contado por sus padres o abuelos y traducir al español.</li> <li>2. Investigar el significado de los colores de la bandera y el escudo Misak</li> <li>3. Dibujar la bandera y el escudo Misak.</li> <li>4. Consultar con sus padres sobre el origen de la bandera y el escudo.</li> </ol>	Estudiantes. Mayores. Útiles escolares. El espacio fuera de aula Textos PEG y PLAN DE VIDA.	Cuatro semanas	Los estudiantes reconocen y valoran los símbolos propios del Pueblo Misak

## 2.2. Estrategia No. 1. Salidas Pedagógicas.

Como lo establece el PEG, los espacios como el hogar y los lugares sagrados, contextos más cercanos a los niños, son elementos básicos de la pedagogía propia, mediante la interacción, investigación, el dialogo con los mayores y el trabajo colaborativo entre compañeros de clases, como lo plantea Lev Vygotsky.

### Actividad No. 1. Valoración de los conocimientos previos de los estudiantes, sobre la cultura y la identidad Misak.

Para las comunidades nativas, no es un secreto que todos los niños y niñas aprenden observando lo que realizan los mayores, es así como cuando una madre lleva a su hijo en su espalda, le está educando el camino que debe seguir como

Misak, así mismo los padres en el campo con herramientas de juguetes y con juegos les

enseña a valorar la importancia de la madre tierra. Es por eso que considero que todos los niños desde su inocencia ya saben y son portadores de muchos conocimientos que debe ser socializado, valorado y revitalizado en espacios como la escuela.



**Dibujo No. 2 y 3.** Las Ofrendas y la Biodiversidad. Grado 4°. NMarleny Morales. I.E.A. El Tranal, 2016.

Por lo anterior, esta actividad se llevó a cabo al inicio de cada una de las sesiones, en las que los estudiantes cada uno tomaban sus cuadernos u hojas en blanco, para escribir los conocimientos y las vivencias que ellos traían desde sus hogares. Los estudiantes escribían en ocasiones con lápices o lapiceros y lo que más anotaban en sus escritos, fue relacionado con las prácticas en medicina propia, las ofrendas, los trabajos agrícolas, costumbres en los cultivos, la elaboración de

artesanías, especialmente los bolsos, el tampalkuari, la ruana y el anaco, asimismo en temas del ambiente o en el contexto donde viven.



**Dibujo No. 4 y 5.** Ubicación del origen Misak. Grado 4°. I.E.T.A. El Tranal, 2016.

### **Actividad No. 2. Indagación y ubicación del origen de los Misak con los mayores.**

Esta actividad realizamos inicialmente mirando un pequeño video, que a nivel general se trataba sobre el origen y la ubicación de los Misak, seguidamente leímos unos párrafos relacionados con el mismo tema en el libro La Voz de Nuestros Mayores. En las lecturas cada

uno intervinieron de una forma variada, algunas niñas hablaron del origen de la vida a partir del génesis como lo describe en la biblia, en cambio otros valoran el conocimiento propio recordando que ese tema se había hablado con el anterior docente de ciencias sociales en el grado 3°. Con este tema llegué a comprender que, aunque muchos conocen nuestras prácticas culturales, no la practican, debido a que su religión enseña otras visiones. Finalmente, concluimos con el dibujo que pintaron los niños pensando en el temario desarrollado.

### **Actividad No. 3. Visita a los petroglifos del Tranal con el acompañamiento de un mayor.**

La actividad en la PPE incluía el acompañamiento de un mayor, pero desafortunadamente no logramos tener esa compañía, entonces la salida solo fue con los estudiantes. En



**Foto No. 32, 33, 34 y 35.** NMarleny Morales. Visita a los Petroglifos. Grado 4°. I.E.A. El Tranal, 2016.

este lugar, cada uno de los estudiantes habló de lo que habían escuchado sobre las figuras y los símbolos que hallaron en las piedras; por ejemplo, hablaron de la pareja Misak, la autoridad y el ciclo de vida, así un estudiante dice que este lugar debe ser visitado en la semana cultural que se va llevar a cabo en octubre de 2016 y eso será un buen momento para que todos conozcan lo que hay en El Tranal; otro estudiante complementó diciendo que por estos lugares estuvieron los mayores y nos dejaron sus huellas, para recordarnos que debemos conservar y preservar nuestra identidad como Misak en el tiempo y en el espacio. Luego complementamos el tema con la información que había llevado para compartir con ellos. Finalmente, los niños dibujaron lo que había en las piedras y tomaron fotografías junto a las mismas.



**Dibujo No. 6 y 7.** El origen Misak. Grado 4°. I.E.T.A. El Tranal, 2016.

#### **Actividad No. 4 Dibujo del Origen de los Misak.**

Esta actividad se realizó en conjunto con la primera actividad de la indagación y ubicación del ser Misak, tal como ya describimos.

#### **Actividad No. 5. Identificación de los grupos étnicos indígenas y Afros en Silvia y Cauca.**

Para esta actividad, utilizamos materiales como carteleras de mapas vacíos del Cauca y de Silvia, en los que los estudiantes hicieron ejercicios de ubicación de los grupos étnicos en las dos geografías. Este trabajo se realizó de esta



**Foto No. 36 Y 37.** NMarleny Morales. Ubicación Grupos Étnicos. Grado 4°. I.E.A. El Tranal, 2016.



manera para percatar lo que sabían los estudiantes sobre las comunidades indígenas y afros en el Cauca y por supuesto en Silvia.

Algunos estudiantes tenían conocimiento de las comunidades más representativas como los Misak, Nasas, Yanaconas y los afros del norte del Cauca, a lo cual complementamos la información orientando desde la PPE con los datos que hacían falta. Los niños consideraron que para ser Misak, debíamos hablar el namtrik y vestirnos todos los días con el vestuario propio como lo hace la estudiante Tatiana, pero dijeron que no lo hacían porque les hace mucho frío en la Escuela. Finalmente se hizo unos trabajos de elaboración de mapas y la ubicación sobre las divisiones político administrativas, tanto local, como departamental; algunos niños que no pudieron me solicitaron ayuda para dibujar los mapas, porque creían que no lo harían completamente, efectivamente se dio el apoyo y terminamos la sesión coloreando los mapas dibujados.

### **2.3. Estrategia No. 2. Descripción Analítica.**

Para las siguientes actividades, se tiene en cuenta los conocimientos previos de los estudiantes, la tradición oral base de la educación propia y la investigación como principios planteados desde la Etnoeducación, además de las teorías de aprendizaje de Vygotsky y otros autores, referenciados en el segundo capítulo.

#### **Actividad No. 1. Averiguación de cuántas congregaciones religiosas hay en la zona.**

Según investigaciones realizadas, en la zona Tranal actualmente existen 6 congregaciones religiosas y 4 iglesias construidas, en donde se confluyen los comuneros de cada una de las veredas. Las construcciones se han hecho con los recursos gestionados por los mismos líderes cristianos y con el apoyo de los

mismos fieles. Este fenómeno de arraigo religioso se ha venido fortaleciendo más en los últimos 20 años y aún más con la fundación de varias emisoras cristianas, desde donde difunden sus predicas para toda la población Misak, cubriendo no solamente esta zona, sino también en todo el resguardo de Guambia y en otros municipios del Cauca donde están ubicados los Misak fuera de Silvia. Al ser este tema un poco controvertido no se profundizó, porque la mayoría de los niños pertenecen a una congregación religiosa y por eso ellos hablaron de lo bueno que es estar en esos espacios y ser felices, pues cantan y juegan mientras sus padres están ocupados en sus oraciones, que por lo tanto se mostraron un gran respeto hacia sus creencias, aunque como ya se dijo, conocen bien las prácticas culturales propias de los Misak.

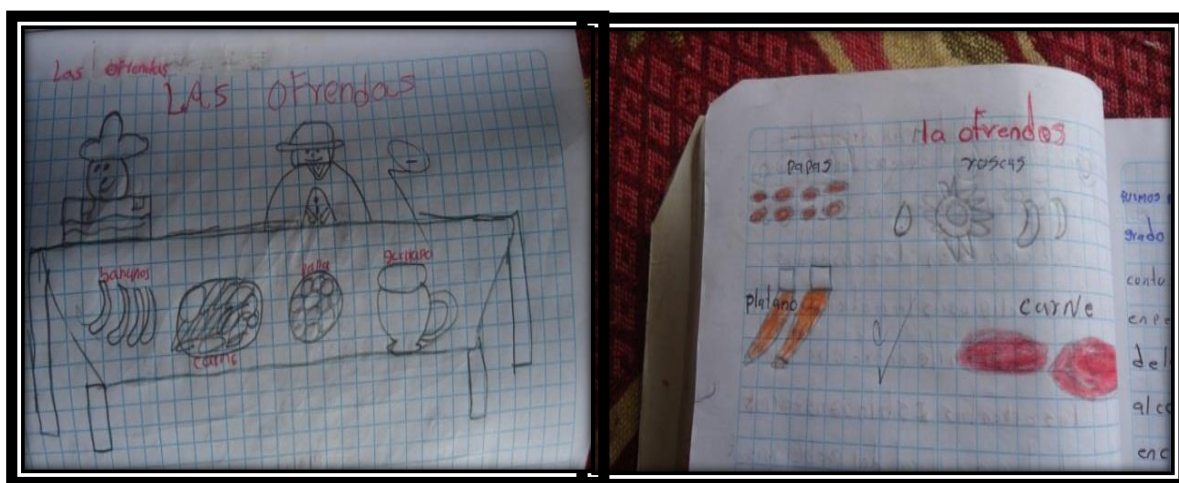
### **Actividad No. 2. Descripción de las prácticas culturales más frecuentes.**

Para esta actividad, cada uno de los estudiantes realizó un listado de las prácticas culturales más frecuentes del Pueblo Misak. Aunque la mayoría de los estudiantes hacen parte de la religión evangélica, tienen un amplio conocimiento sobre las costumbres más representativas, como las ofrendas, la medicina tradicional, la repartición de comidas en Semana Santa, en las siembras de cultivos propios. La actividad se complementó con los dibujos que pintaron los niños en cada uno de sus cuadernos.

### **Actividad No. 3. Averiguar sobre las ofrendas y las celebraciones en el mes de noviembre.**

Para esta actividad, todos los estudiantes tenían que traer una breve investigación de lo que son las ofrendas y si lo practican en sus hogares. A lo investigado por los niños en sus casas, complementamos con una charla entre todos socializando las vivencias sobre el asunto en sus hogares. Esta actividad realizamos en el Yatul

de la Escuela que queda a solo unos pasos del salón. Solo seis estudiantes comentaron que se practican las ofrendas en sus hogares con los padres y abuelos. Pero la mayoría, es decir los siete estudiantes, mencionaron que no lo hacen, porque sus padres pertenecen a la religión evangélica, o simplemente no tenían idea de esas prácticas culturales, porque sus padres no les han comentado siquiera o no les han mostrado nada de ello. Reforzamos este tema con una presentación de las ofrendas, la forma de realizarlas, cuándo, para qué y sobre todo el valor cultural que contiene al hacerlo.



**Dibujo No. 8 y 9.** Las Ofrendas, estudiantes Grado 4°. I.E.T.A El Tranal, 2016.

Por último, cada uno de los estudiantes dibujó sobre el tema tratado, unos teniendo en cuenta lo que hacen de las ofrendas en sus casas y los otros de acuerdo a lo que comprendieron en las explicaciones y exposiciones de los niños y de la orientación de la docente de PPE. Esta actividad es el desarrollo del punto 4 previsto en la estrategia 2.

#### **2.4. Estrategia No. 3. Clases en Lengua Materna.**

La educación propia y la Etnoeducación han planteado como principios fundamentales la educación bilingüe, especialmente en contextos donde

convergen estudiantes de habla diferente al español; es por esto que se trabajó desde el namtrik, que es nuestra primera lengua en el territorio y como herramienta principal de formación y transmisión de conocimientos de la cultura Misak, para no hacer perder la esencia de la sabiduría Misak y afianzar así el proceso de fortalecimiento de la cosmovisión, los usos y costumbres y la convivencia desde lo comunitario y lo colectivo.

**Actividades 1, 2, 3 y 4 de la Estrategia 3. Averiguación de en qué año inició la recuperación de tierras en Guambia, Averiguar cuántos taitas de la zona Tranal han sido gobernadores y participaron en las recuperaciones, Consultar cuantas fincas se han recuperado para la comunidad Misak, y Escribir en Namtrik, algunos nombres de mamas y taitas de la comunidad.**

Teniendo en cuenta que el tiempo que nos quedaba para finalizar la PPE ya era muy corto, fue necesario unificar y trabajar conjuntamente las actividades de 1 al 4, además por lo que los temarios se relacionaban entre sí de acuerdo al contexto en que sucedieron los hechos de reivindicaciones territoriales. Los temas se realizaron en Namtrik y en tan solo dos jornadas.



**Foto No. 38.** NMarleny M. Juego con Naipes, Estudiantes Grado 4°. I.E.T.A El Tranal, 2016.

Ik utΘyupe, namuy wammaik kusrennikΘn, utΘkucha yantΘ lamΘtΘ kΘpen, kusrennΘyu marΘp amΘnaikuan chap patsap pasrΘpen, mΘ wamintinukpe truitΘwik kΘp latainchen trupalatΘ mara wamintikkΘn; pΘnyu, trukutre pipyu martrap taiknuk. Aship mentΘpen, pirΘyupa, warainchamerayupa trukutre munchimerayua kucha kanmaitΘ wamintamtik kΘpen. Kollimisamerape meitΘkucha namuy pirΘ wetΘtrapyu lincha amΘnaikΘpenkucha truyu kΘpen. Trek martrap isuipe pa wualΘmyutΘ marik kΘn urek pa tul ampinuk.

En la sesión se seleccionaron las fotografías de los taitas más representativos o que más conocen los estudiantes y se hizo un ejercicio de ubicación de ellos de acuerdo a las veredas donde viven, o vivían, refiriendo a los que ya no están entre nosotros. Esto se realizó no como se había propuesto en la PPE, o sea a nivel de la zona, sino que lo ampliamos a todo el resguardo en cuanto a los nombres de los líderes y taitas. De acuerdo a esto, los estudiantes mencionaron las veredas del resguardo y les pregunté si conocían algunas veredas que hacen parte de las tierras que recuperaron nuestros mayores. Ellos nombraron veredas como las de San Fernando, Santiago, Santa Clara, Trébol, Tejar, Puerta de Hierro, Warangal, El Tranal, Pueblito, Las Delicias, entre otras.

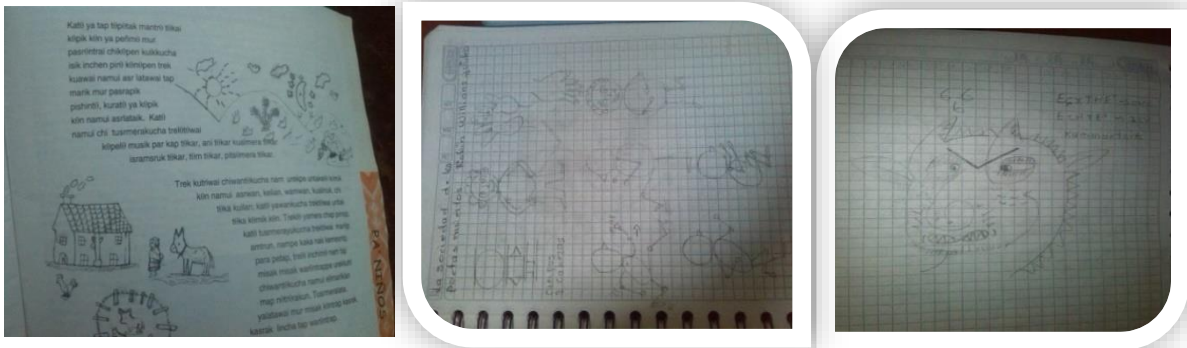
Urekmerapa putramik utΘ wesruiknupe, mira wamintiyupe, namuy kΘllimisakmeray malΘmeran katΘkuchi uremera asilan wesrap ampikkΘn, inchape waraichameran kilkayu pisha munchimeran pΘnsraikkΘn mΘilΘ mei Θyankatik warapelan incha namuy pirau kutri chap ampupelan kucha. Ikwan marΘppe, srΘtΘ mantΘ martrap taibe trekkΘmΘtΘ kuikΘn, inchentΘ urekpe ketrikuwan ashkun chipen, trek aship purampikkΘn. Trek kutrinkua urekmerape warai chakmΘrik pirΘmera wetΘtraikwan eshkap purampan, ilan mayaelΘpa: San Fernando, santikatΘwan claraswan, trepulsrΘ, tejarsrΘ, tsantsΘn yaskaptaiwan, warankalsrΘ, tranaraketa, kasianuchak srape trekullusrΘ.

Con esos lugares mencionados por los estudiantes, aclarado y complementado por la docente de PPE, se lograron identificar las que hoy son veredas y que hacen parte de las tierras recuperadas desde los años 1980 hasta el 2012, caso Puerta de Hierro. Finalmente, se realizó el listado de los taitas y de las veredas que hacen parte de las tierras recuperadas, algunos en Namtrik en ambos casos, reforzando la información con un video antiguo existente sobre la recuperación de tierras, realizado en la vereda San Fernando con personalidades de la Cooperativa Las Delicias y editado en 1973.

## 2.5. Estrategia No. 4. Dinámicas.

### Actividad 1. Escribir un cuento propio o una canción de la comunidad en namtrik, contado por sus padres o abuelos y traducir al español.

Este trabajo lo realizamos en los petroglifos de la vereda El Tranal. Primero se hizo un dialogo entre los estudiantes y mi persona practicante de PPE, sobre si en cada uno de los hogares sus padres les han hablado de cuentos sobre la cultura Misak. La mayoría de las niñas, hablaron más sobre la historia de la biblia que han escuchado en las iglesias evangélicas y los niños, solamente 3, escribieron historias pequeñas de espantos y mójanos.



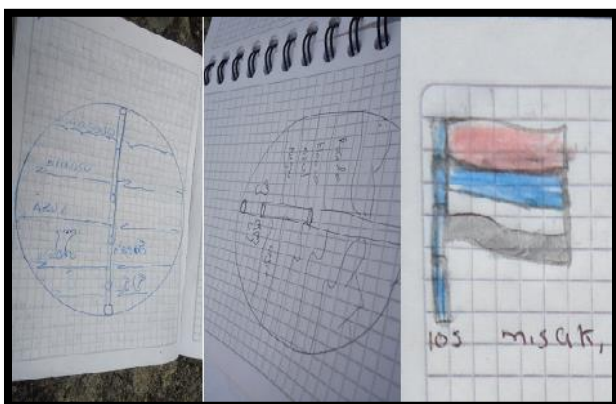
Dibujo No. 10, 11 y 12. Elaboración de cuentos. Grado 4°. I.E.A. El Tranal, 2016.

### Actividad 2. Investigar el significado de los colores de la Bandera y el Escudo Misak.

Esta actividad se realizó en la huerta, en campo abierto y se hizo mediante una investigación sobre el arco iris, para lo cual los estudiantes tenían que consultar con sus padres si habían escuchado alguna cosa sobre el arco iris. Las niñas hablaron del pacto que hizo Dios con la humanidad en cuanto al diluvio, que ese

era el significado, en cambio los niños mostraron otros conceptos, como el que a continuación se describe: el blanco, lo comparan con el aire, el azul con el cielo, el rojo con sangre de los mayores, el negro con la ruana y el anaco, es decir hablaron con claridad de los colores de nuestra Bandera y nuestro Escudo reflejando claramente los conocimientos traídos desde sus hogares y la implementación de educación propia con los docentes Misak de la Institución.

A continuación, nos trasladamos a la sala de audiovisuales y complementamos esta actividad con unas presentaciones en diapositivas y con el video sobre el origen de los Misak, con los cuales, además de ampliar la información sobre los colores, nos habló sobre la importancia de nuestra Bandera y el Escudo y las grandes diferencias entre nuestra cultura Misak y los otros pueblos del mundo.



**Dibujo No. 13.** NMarleny Morales. El Escudo y la Bandera. Grado 4°. I.E.A. El Tranal, 2016

**Actividades 3 y 4. Dibujar la bandera y el escudo Misak, y Consultar con sus padres sobre el origen de la Bandera y el Escudo.**

Esta actividad la realizamos organizando en grupos a los estudiantes, con juegos relacionados con los colores y los

símbolos de la cultura Misak, aprovechando los rompecabezas, naipes y cartas disponibles en el salón.

Los niños se dinamizaron más este trabajo dibujando y coloreando en sus cuadernos estos símbolos, a lo cual se complementó con más datos e informaciones, por ejemplo, sobre quiénes fueron los autores de estos símbolos patrios Misak. Preguntando a los niños sobre ello, algunos respondieron que el

Cabildo, otros dijeron que los docentes y otros que los Taitas. Aquí aclaramos que sí fueron los taitas y mamas, como Mama Bárbara Muelas y Taita Pedro Muelas de la vereda Chiman, en caso del Himno Misak y de Kasuku Vicente Tombé de la vereda Ñimbe, en caso de la Bandera Guambiana.

Como lo vengo describiendo en varios apartes, las actividades de la PPE se desarrollaron alternamente con los temas del Plan de Estudios, por ejemplo, en temas tales como, la tierra, sus movimientos, Colombia y sus capitales, el resguardo de Guambia, la biodiversidad, entre otros, que son temas muy relacionados con nuestra cultura e identidad, trabajando con la metodología de lo más complejo a lo concreto.



Foto No. 39 y 40. NMarleny Morales. Interacción con rompecabezas. Grado 4°. I.E.A. El Tranal, 2016.

### 3. Objetivos

El objetivo principal en la propuesta de Práctica Pedagógica Etnoeducativa, estuvo centrado en Contribuir en la revitalización y fortalecimiento de la identidad cultural de los niños y niñas Misak de la Institución Educativa Técnica Agroambiental El Tranal - Grado 4°, trabajando dentro y fuera del aula escolar, aplicando la tradición oral, desde el área de las ciencias sociales, como medio esencial desde nuestros



ancestros, mayores, mamas y taitas de la comunidad Misak, partiendo de los preceptos de formación a partir de la educación propia y teniendo en cuenta que cada comunero o ser Misak debe formarse a partir de los concejos de los mayores para cumplir y afianzar tradiciones y costumbres en la formación, como lo menciona Taita Jesús Tunubalá en su documento recopilado en el año 2014, sobre “Los estándares básicos en ciencias sociales frente al Proyecto Educativo Misak”, del cual resalta algunos conceptos muy importantes como:

En cuanto al concepto de formación integral del Misak, resalta que: *“La formación integral del Misak parte desde el Deber y Derecho Mayor que involucra nuestro pensamiento por ser de estas tierras 200 años A.C, este pilar se inculcara desde el Nakchak, lideres, lideresas, autoridades y docentes que integraran y orientaran este conocimiento en todos los espacios de aprendizaje e implementarán su pedagogía con fundamentos de los planes de vida y permanencia en los territorios”*. (Documento recopilado en el año 2014, en *Los estándares básicos en ciencias sociales frente al proyecto educativo Misak. Pag. 3.*)

Sobre la sabiduría, la medicina propia y los Yatulmera, señala que *“La sabiduría Misak, la medicina propia en los escenarios de educación se fomentara como medicina preventiva y curativa, así como el fortalecimiento del yatul transmitiendo conocimientos desde pequeños, es ahí donde encontramos las plantas medicinales y alimenticias que proporcional salud y vida. Se considerará como salvaguarda al saber medicinal cuando este cumpla sus funciones en los espacios de formación y fortalecimiento de los Yatul, el Nakchak, Escuelas, Colegios, hogares comunitarios y otros”*. (Ibidem, pagina 3.).

En el aspecto de las investigaciones científicas en nuestro territorio, el recopilador destaca que: *“las investigaciones científicas en cualquier área de nuestro territorio, no tendrán un fin lucrativo, personal, ni comercial que vulnere el derecho territorial ni el de los Misak, a menos que tengan un fin para el fortalecimiento de los*

*procesos comunitarios internos y deberá desarrollarse por un comunero del territorio Misak, cuando las Autoridades así o designen”. (Ibídem, página 3).*

Sobre los principios ancestrales aplicados en el proceso educativo, Tunubalá subraya que: *“Los Principios ancestrales, de AUTORIDAD, TERRITORIO, AUTONOMIA, AUTODETERMINACION E IDENTIDAD son de aplicabilidad en todo territorio Misak, por ende, los Misak que vivan dentro de él, estarán sujetos a sus fundamentos de autonomía sin ninguna restricción, ni discriminación a los principios antes descritos”. (Ibidem, página 3).*

Que es uno de los fines y objetivos de la educación propia, según Taita Jesús, inculcar al Misak desde el fogón el deber de servir a la comunidad cuando el Pueblo así lo requiera, transcribiendo desde el PEG lo siguiente: *“Por tanto es deber prestar un servicio comunitario cuando el pueblo lo asigne a los ágrafos y letrados como un proceso y principios básico de valores que son inculcados desde el Nakchak y por un proceso de ideología política basados en los principios coherentes y fortaleciendo el pensamiento en los espacios para la asignación de cargos y responsabilidades, cada persona construye su propia escuela en los diferentes espacios del territorio, entendiendo la historia y su proyección como constructores de existencia cultural y física”. (Ibidem, página 4).*

#### **4. Logros**

Los logros de la PPE para mí en realidad fueron muchos y significativos, de los cuales menciono resumidamente a continuación:

Por primera vez llegué a un espacio donde hay niños y niñas, que esperan de nosotros para aprender y nosotros de ellos para lo mismo, logrando así superar el nerviosismo que normalmente llevamos al iniciar unas actividades como una práctica pedagógica con los estudiantes. También se obtuvo una gran experiencia

en cuanto a formación de niños y la aplicación de nuevas técnicas y estrategias para con ellos.

Centrándome en si en la PPE, puedo asegurar que se logró llegar a los estudiantes con el tema de identidad cultural, obteniendo como resultado el interés de los estudiantes por las prácticas culturales vivenciadas en la comunidad, pese a que la influencia de la religión en los niños es muy fuerte a través de los padres de familia, que contradicen, por ejemplo, en temas como la medicina propia y la celebración de ofrendas. Es importante que en la Institución se enseñe estas prácticas culturales, pero al no ser practicado o vivenciado en los hogares, se corre el riesgo de que se siga perdiendo la esencia de estos valores culturales, especialmente en los propósitos de recuperar y fortalecer dichas prácticas desde la concepción Misak.

Considero entonces que, durante el periodo de la PPE, se logró contribuir en los estudiantes en el fortalecimiento de sus conocimientos sobre nuestra identidad cultural con unos elementos muy importantes. Por un lado, porque ellos por el hecho de ser Misak ya tenían algunos conocimientos que traían desde sus hogares, ya sea por ser vivencial con sus padres o abuelos, o por haber conversado con ellos, o por haber escuchado en la radio, y con las diferentes metodologías y didácticas aplicadas en todas las clases y/o sesiones, se permitió repasar, recordar y apropiar más sobre lo nuestro. Por otro lado, porque algunos niños venían mostrando interés por los bailes propios de la comunidad, las cuales se practican en las actividades culturales que se realizan en la Institución escolar, que espera que ese interés sea más incentivado en la semana cultural que está programado llevarse a cabo el próximo mes de octubre de 2016, en el mismo claustro educativo.

Otro logro, es la estrecha relación que construimos entre los estudiantes y mi persona, esto considerando como una contribución en esta Institución, por cuanto en ésta se evidencia una debilidad en la relación interpersonal entre docentes y

educandos, especialmente en los espacios como el recreo y los descansos. Puedo asegurar que la relación de confianza construida, aún se mantiene, porque algunos estudiantes que hicieron parte del grupo de la PPE, llegan en mi casa para solicitar apoyo o explicación sobre algunos temas que su docente les ha puesto a investigar como tarea.

Considero también de gran logro el haber comenzado académicamente a ejercer mi profesión de docente, más cuando la experiencia fue orientar y apoyar a unos estudiantes de temprana edad, lo cual se hizo un espacio muy agradable para conocer y aprender cómo se interactúan entre los niños y niñas en los tiempos en que ellos apenas están conociendo sus contextos y las relaciones que se tejen como resultado de esas interacciones sociales en su cotidianidad de estudiantes, tanto en las aulas, como fuera de ellas.

## **5. Dificultades – Reflexiones de lo que se hizo**

La ejecución de la PPE, durante los dos periodos académicos escolares, no se tuvo mayores inconvenientes. Se puede decir que la única dificultad que se presentó fue la inasistencia de algunos estudiantes a clases, por ejemplo, hubo 4 niños que cada semana no se presentaban a clases por motivos relacionados con la salud; el otro caso fue que algunos estudiantes tenían que quedarse en sus casas cuidando a algún hermanito menor. En cuanto a logística, la institución cuenta con los recursos suficientes para brindar a los estudiantes los diferentes medios para orientar las clases, las instalaciones locativas son amplias y se encuentran siempre disponibles, y también se encuentra siempre un lugar adecuado y agradable para dictar las clases.

## 1. Tabla de Resultados

ESTRATEGIAS	LO QUE HICIMOS	INSUMOS	MATERIALES	RESULTADOS
Salidas Pedagógicas	Se realizó la salida pedagógica a los petroglifos de Tranal, como uno de los sitios histórico – culturales del Territorio Misak de Guambía	Fue necesario caminar algunos minutos de la Institución y se requería una cámara fotográfica. También era importante llevar en las manos de los visitantes algunas hojas de plantas frescas (orejuela).	Los cuadernos que llevaban cada uno de los estudiantes, los colores y hojas en blanco para los dibujos.	Trabajos autónomos escritos, dibujos y cuentos de los estudiantes, fotografías, sobre la salida.
	Realizamos la salida hacia la Piedra Mesa, actividad que no estaba prevista en para la PPE.	El transporte se consiguió de manera espontánea. Refrescos (orejuela), plantas medicinales. Cámara fotográfica.	Cámara fotográfica, cuadernos y hojas en blanco	Fotografías, dibujos, cuentos.
	Salida al Molino Antiguo ubicado en la vereda Tranal, de propiedad del señor Jesús Antonio Pechené.		Cuadernos, colores y hojas en blanco.	Dibujos, fotografías.
Descripción Analítica	Listado de las prácticas culturales Misak más frecuentes.	Videos, fotografías, textos.	Cuadernos, colores.	Listado, Maqueta, dibujos, fotografías.
	Descripción de las ofrendas en la zona.	Videos, fotografías, textos.	Cuadernos, hojas en blanco y colores.	Escritos, dibujos, investigaciones y fotografías.
	Consulta sobre los lugares donde viven los taitas en el resguardo de Guambía.	Libros del Plan de Vida, Espiral de Crecimiento, Proyecto Educativo Guambiano, La Voz de los Mayores e Investigaciones con los padres de Familia.	Cuadernos, colores, lápices y hojas en blanco.	Listado de Taitas del resguardo de Guambía y fotografías.
	Investigamos el número de fincas recuperadas y el año de inicio.	Libros del Plan de Vida, Espiral de Crecimiento, Proyecto Educativo Guambiano, La Voz de los Mayores e Investigaciones con los padres de Familia.	Cuadernos, colores, lápices y hojas en blanco.	Listado de fincas recuperadas y fechas.
Dinámicas y clases en Lengua Materna	Investigamos nombres Misak en namtrik.	Libros del Plan de Vida, Espiral de Crecimiento, Proyecto Educativo Guambiano, La Voz de los Mayores e Investigaciones con los padres de Familia.	Cuadernos, colores, lápices y hojas en blanco.	Listado de nombres antiguos en namtrik.
	Investigamos los colores de la bandera y los significados.	Libros del Plan de Vida, Espiral de Crecimiento, Proyecto Educativo Guambiano, La Voz de los Mayores e Investigaciones.	Cuadernos, colores, lápices y hojas en blanco.	Documento o escritos de las investigaciones, con información

## CAPITULO IV.

### SENSACIÓN Y EXPERIENCIA DE SER DOCENTE

Al iniciar la PPE, la primera sensación que tuve fue de temor, de los vacíos que podría dejar en los estudiantes y a la vez el sentimiento de una gran responsabilidad que tenía con los niños; me preguntaba el primer día, ¿cómo me presentaré ante ellos, ¿cómo me dirigiré a ellos, ¿qué les diré, ¿cómo recibirán mi propuesta los docentes o la rectora, qué condiciones me brindarán para la práctica, lograré asumir mi papel de practicante para ser una buena docente? Éstas y otras preguntas tuvieron respuesta en el transcurso de mi práctica con los niños y docentes de la escuela. Después de la tercera sesión superé esos temores, logré avanzar en el dominio de los temas en las siguientes clases y pronto logré ganar la confianza de los educandos.

Al presentarme ante la rectora y los docentes del grado 4º, inicialmente no había pensado que tendría que asumir la responsabilidad del profesor titular en todo el Área de Ciencias Sociales, pero fue así, entonces comprendí que era necesario hacer la PPE con más compromiso, porque eso se me convirtió en un reto y a su vez en una gran oportunidad para ampliar y profundizar más mi práctica como docente en formación, gracias al tiempo y el espacio brindado por la Institución Educativa.

Para la primera sesión de la PPE, preparé la clase una semana antes, con base en los documentos como: el Proyecto Educativo Guambiano; el libro Los Caminos del Saber “Sociales”, de Santillana, 4º; Nuevas Identidades 4; El Plan de Vida del Pueblo Guambiano, 1994; El Documento inédito del Espiral de Crecimiento y Permanencia Cultural del Pueblo Misak, 2006; y La Voz de Nuestros Mayores, 2002. La preparación de las clases en adelante, se realizó en general con base en los mismos documentos y libros referidos, complementando con la información de mis padres y otros mayores en algunos temas de lo propio. Pero también se

acudió al internet, cuando se requería de una información más actualizada, datos estadísticos o una profundización en determinado tema, esto especialmente para las clases correspondientes al Plan de Estudios del Área Ciencias Sociales.

Antes de la preparación de las clases tenía que leer varios documentos y libros relacionados con la materia, es decir, leer paralelamente sobre las ciencias sociales, la geografía y las ciencias naturales, para un manejo y una enseñanza integral a los niños en los temas desarrollados. Esto porque consideré que un docente en las clases no se debe limitar en hablar solamente de lo que diga un libro de manera textual, sino que se deben manejar los temas o las materias de una forma integral, crítica y analítica. De acuerdo a nuestra concepción Misak, nosotros y todos los seres humanos dependemos de un todo para existir, desde una lógica holística, que no se puede separar una cosa con otra, todo está muy ligado a la naturaleza, y para el caso que estamos refiriendo, no se puede aislar de un tema con otro. El hombre es parte integral e inherente de la madre naturaleza y su actuar como ser viviente siempre será en armonía entre él y todo lo que le rodea.

El proceso de la práctica pedagógica en si fue muy importante para mí como docente en formación y de apoyo en la orientación de niños y niñas, cuando ellos están en una etapa en que todo le es más sencillo hacer, no ven porqué o de qué renegar, ni sacar disculpas para decir qué no tienen o qué no hay. Todo lo que se encuentra a su alrededor lo convierten en material para hacer cosas o realizar actividades, es decir aprenden y aprovechan todo lo del entorno. Esto me llamó poderosamente la atención y fue muy motivador trabajar día a día con ellos.

En el primer día de actividades, ellos utilizaron los materiales didácticos sobre la cultura Misak disponibles en el salón, tomaron la casa payan que existe en miniatura para dibujar lo que hay dentro de ella. Otro aspecto interesante es que los mismos niños dieron las pautas para hacer las clases más participativas y todos aportaron con sus conocimientos ya adquiridos en los cursos anteriores o en

sus hogares. También resalto que los niños estudiantes después de las salidas pedagógicas, ellos mismos prepararon los informes, en la mayoría de los casos sin necesidad de pedir por la docente de la PPE. De acuerdo a lo observado y comprendido, plasmaron en sus cuadernos escribiendo y dibujando, y cuando hay dudas hicieron oportunamente las respectivas preguntas.

De igual manera, hay que señalar en la PPE el hecho de que no todos los estudiantes estuvieron de acuerdo en hacer las mismas tareas después de unas actividades, entonces se les sugirió que realizasen otros quehaceres relacionados con el tema. Por ejemplo, en la clase sobre el tema de los ciclos lunares, las niñas que estuvieron muy atentas elaboraron con las bolitas de icopor una maqueta, de una forma práctica tal como yo lo había propuesto, pero los niños se interesaron más en la clase escrita, escribiendo y dibujando en el tablero. A partir de esto, se hicieron unas clases con la maqueta, pero complementada con la información escrita y dibujada. Estos detalles considero muy importantes, porque se trata de aplicar una pedagogía de acuerdo a los intereses y la visión de los educandos para llegar con éxito a un aprendizaje y al conocimiento de una forma teórica y práctica.

En cuanto a la elaboración de los dibujos, cada estudiante estuvo atento para dibujarlo, colorearlo y presentarlo al docente cada vez que íbamos terminando las clases sobre determinado tema, ellos querían que se les revise y se les dé el visto bueno a lo que ya habían elaborado en sus cuadernos.

Las clases personalizadas con cada uno de los estudiantes también fue muy motivante, ya que se amplía la comunicación y se puede brindar más elementos para que ellos puedan comprender mejor los temas que se habían presentado en el salón de clase o en los espacios abiertos.



## CONCLUSIONES FINALES

Tal como se propuso, la PPE se logra desarrollar tomando como base la educación propia en la mayoría de las clases; el dialogar con los niños en torno a un tema específico, para que ellos aprendan que la oralidad ha hecho parte de nuestra existencia antes, durante y después de la invasión; en los espacios abiertos, alrededor o fuera de la Institución; trabajos en grupo para incentivar el espíritu colectivo y comunitario; los trabajos realizados desde la autoiniciativa de los niños como los dibujos, redacciones de memorias y escrituras de cuentos; entre otros métodos aplicados. Esto también para escuchar el llamado de los mayores y mayores que incansablemente y en diferentes espacios de la vida comunitaria exhortan a los jóvenes y adultos de la presente generación, especialmente a los etnoeducadores, la importancia de recuperar, revitalizar y fortalecer la tradición oral de los Misak.

En la PPE también se aplicaron algunas teorías pedagógicas pertinentes y que no podíamos obviar, porque son acertadas y favorables para reforzar el proceso educativo propio y en la formación de nuestros niños y niñas, jóvenes y señoritas, para el pensar, ser y estar más Misak, Misak. Especialmente en la pedagogía del aprendizaje colaborativo se inculcó de manera integral a los estudiantes el concepto y los fundamentos del *Parosete*, que es un saber y conocimiento ancestral para la producción y provisión de los alimentos en todo tiempo y lugar desde los yatules (cultivos diversificados o asociados y permanentes cerca de la casa) y ushatules (cría de animales de especies menores y variadas en la casa) y haciendo relación de esto con la granja integral de la Institución, complementando de esta manera en la formación de los niños y niñas Misak, como lo menciona PEG, trabajar y sembrar en la madre tierra respetándola para mantener y fortalecer la autonomía alimentaria con productos sanos y autóctonos, por ende para garantizar la pervivencia de los Misak en el tiempo y en el espacio.

El tiempo de la práctica PPE realmente fue muy corto, como para haberse logrado

todos los objetivos y de una manera más concreta, tal y cual como uno quisiera, especialmente cuando se trata de recuperar y fortalecer la identidad cultural de un grupo de niños y niñas, teniendo en cuenta que ese objetivo es uno de los más fundamentales del proceso de lucha sostenido con muchos esfuerzos por nuestras autoridades y líderes del Pueblo Misak desde muchos años atrás. Por lo tanto, sería un asunto complejo pretender solucionar un problema en su integralidad y totalidad, como lo es la pérdida de la identidad cultural, en unas cuantas horas o días de clase, más cuando la población de la zona Tranal, fuera de otros aspectos aculturizantes, está ubicado en las periféricas del Resguardo y con vecindad de otras culturas, como los Nasas de Pitayó y Quichaya, y de Quizgó.

Con base en todo lo practicado y lo experimentado, a manera de concepto, considero que los etnoeducadores tenemos todas las capacidades y responsabilidades para apoyar a nuestros niños y jóvenes en su formación y conocimiento; concientizando y sensibilizando de la realidad cultural actual de los pueblos y la sociedad predominante, partiendo desde nuestra comunidad, para que desde sus propias perspectivas de niños crezcan dándose cuenta que la modernidad ha sometido en grandes cambios a nuestras formas propias de vida, así mismo, poniéndonos en grandes desventajas en cuanto a las condiciones para nuestra existencia y permanencia en los territorios ancestrales como Misak. Que los educandos comprendan que la globalización con sus pretensiones de absorber y homogenizar en una sola cultura, lo que está haciendo es acabarnos como pueblos y culturas originarias, y que para evitar eso, nosotros debemos ser muy cautelosos y cuidadosos, asumiendo con mucha responsabilidad de todo lo que tomamos, aceptamos y apropiamos lo de afuera, que ello siempre y cuando sea para el beneficio de nuestras identidades y culturas propias.

Finalmente, la práctica me ha permitido creer en mí misma, que sí lo puedo hacer y cumplir bien con mi rol de docente y considero que es muy necesario convivir para aprender y aprender para convivir en colectivo, en comunidad con los semejantes y en armonía con la madre naturaleza.

## BIBLIOGRAFIA

1. Cabildo de Guambia, Proyecto Educativo Guambiano, básica primaria, publicado Ministerio de Educación 2008.
2. Cabildo de Guambia, Tejido de saber Misak, publicado Ministerio de Educación 2012.
3. J. Manzano, Plan de estudios Grado 4<sup>a</sup>.
4. Cabildo de Guambia, La vos de nuestros mayores, Dagua Avelino, Tunubalá Gerardo y Mónica Varela. Editorial López, 2002.
5. Cabildo de Guambia, Plan de Vida del Pueblo Guambiano, 1994.
6. Parra Dussan Carlos – 2005, Cátedra Viva Intercultural: Metodologías. Comunidades Étnicas. pág. 21.
7. J. Tunubalá. *Los estándares básicos en ciencias sociales frente al proyecto educativo Misak*. Documentos Inéditos, 2014.
8. *Referenciadidactica.blogspot.com/2008*. Lev Vygotsky- Tamara y Natalia, 23 abril 2008. *Fecha consulta. 26 agosto de 2016.pág. 3*.
9. Monzalvo, Ignacio, Martin Gabriela, Abdón Uriel, Bibliografía de Vygotsky Aprendizajecolaboativovigotsky.wik. consultado 26 de agosto 2016. Pág. 4.
10. Alcaldía Municipal de Silvia, Plan Básico de Ordenamiento Territorial – 2000.
11. Morales Marleny, Trabajo Final, Otras Educaciones Locales. Semestre 4 Construcción Histórica Institución El Tranal.
12. Cabildo Indígena del Resguardo de Guambía, Vida y Pensamiento Guambiano, Agredo López Oscar y Marulanda Román Luz Estella, parte introductoria, 1998.

## **ANEXOS (Digital).**

1. Video de Socialización
2. fotografías.
3. materiales de la Práctica Pedagógica Etnoeducativa.